

9 JUILLET - 6 AOÛT 1987

Festival d'Avignon



Wudo
AVI

LA CAECL PARRAINE LE FESTIVAL D'AVIGNON POUR LA TROISIÈME ANNÉE CONSÉCUTIVE



CAECL

LE SOULIER DE SATIN

DE PAUL CLAUDEL

Version intégrale

Mise en scène : ANTOINE VITEZ

Scénographie et costumes : Yannis Kokkos

Lumière : Patrice Trottier

Musique : Georges Aperghis

Coproduction Théâtre national de Chaillot, Association française d'action artistique.

Avec l'aide exceptionnelle du ministère de la Culture et de la Communication.

Avec : Anne Benoît, Elisabeth Catroux, Gilles David, Valérie Dréville, Jany Gastaldi, Philippe Girard, Serge Maggiani, Madeleine Marion, Daniel Martin, Ludmila Mikaël, Redjep Mitrovitsa, Alexis Nitzer, Aurélien Recoing, Robin Renucci, Didier Sandre, Dominique Valadié, Pierre Vial, Gilbert Vilhon, Antoine Vitez, Jeanne Vitez, Jean-Marie Winling.

Jouer "Le Soulier de satin", c'est faire quoi? Un voyage, d'abord. Et dans les répétitions, la sensation du voyage est enivrante, vertigineuse. On passe d'un continent à l'autre, sans transition, et je

ne sais pourquoi j'ai envie de dire: sans bruit. Claudel, je ne l'abaisserai certainement pas en disant que c'est Jules Verne - aussi.

Oui, aussi, Jules Verne, et on en rit d'aise. Mais, surtout, on apprend que Claudel est tout autre que ce qu'on croyait de lui, même le connaissant bien déjà: pas un bavard et pas un lyrique. Il n'y a nulle réplique qui n'ait son impérieuse nécessité dramatique.

Lorsque parlent les statues des saints, dans l'église, à Prague, ou l'ange gardien de l'héroïne, c'est encore drame et action: on voit de vrais personnages, causant et se contredisant, chacun souffre, et aucun n'est sans défaut. Comme toutes les choses et tous les êtres de l'Univers.

Avec Claudel on apprend que le théâtre est l'opération même qui métamorphose tout en humain. Pour comprendre quelque chose au monde, il faut bien que je lui donne forme humaine. C'est toujours un acteur, au demeurant, qui parle, déguisé en pierre ou en arbre, ou en constellation.

Enfin, c'est de l'amour qu'il s'agit. Eloignés par le temps, l'espace et les circonstances obligatoires, condamnés à être séparés, c'est l'histoire d'un homme et d'une femme qui s'aiment, se perdent et se retrouvent, se perdent, et ne s'oublient pas. Un amour qui est le combustible de toute une vie - c'est dans le texte.

La combinaison, l'entrelacs et le conflit que tout cela fait dans la vie d'un homme, unique sujet de l'œuvre, le poète, lui-même représenté par Don

Rodriguez, son héros, jeté à tous les coins du monde, comme il fut, c'est la matière de la pièce que nous allons jouer, et cela nous guide: nous déchiffrons sous les masques naïfs de la poésie la formidable confession d'un homme animé d'un double vouloir: que cela se sache, qu'on n'en perde pas la mémoire, qu'il soit quelque part inscrit dans la suite des temps, et nous sommes là, oui, nous, pour le lire et le dire, le moment sans doute est venu; et aussi que cela se cache, à jamais celé dans la beauté des mots qui sont comme les costumes du XVI^e siècle espagnol où l'action fait semblant d'avoir lieu.

Antoine Vitez. 15 mars 1987.

"Le Soulier de satin" est publié aux Editions Gallimard.

COUR D'HONNEUR DU PALAIS DES PAPES
PREMIÈRE ET DEUXIÈME JOURNÉES
9, 15, 19 JUILLET À 21 H
TROISIÈME ET QUATRIÈME JOURNÉES
10, 16 ET 20 JUILLET À 22 H
NUIT - INTÉGRALE DU "SOULIER DE SATIN"
11, 13, 17 ET 21 JUILLET À 21 H.

LA PRÉSENTATION DE CE SPECTACLE EST RÉALISÉE AVEC LE CONCOURS DE LA COMPAGNIE AIR FRANCE



LA SCÈNE: MASQUERADO - L'OPERA DEL PUPPI (SELLERIO EDITORE PALERMO) PHOTO GIUSEPPE CARROLLANI

Le romancier Robert Pinget est l'un des plus grands auteurs dramatiques contemporains. Mais il reste trop méconnu pour avoir été enrôlé dans les bataillons de l'avant-garde iconoclaste. La représentation simultanée de ses principales pièces à Avignon permettra de mieux mesurer son originalité.

Issus pour la plupart de ses romans, ses personnages ont un air de famille. Ce sont tous des déposés: M. Levert cherche la trace de son fils (*Lettre morte*), Pommard et Toupin les souvenirs de leur passé (*La Manivelle*); le prétendu écrivain Mortin (*L'Hypothèse*), comme les soi-disant dramaturges (Abel et Bela) se battent avec une œuvre chimérique.

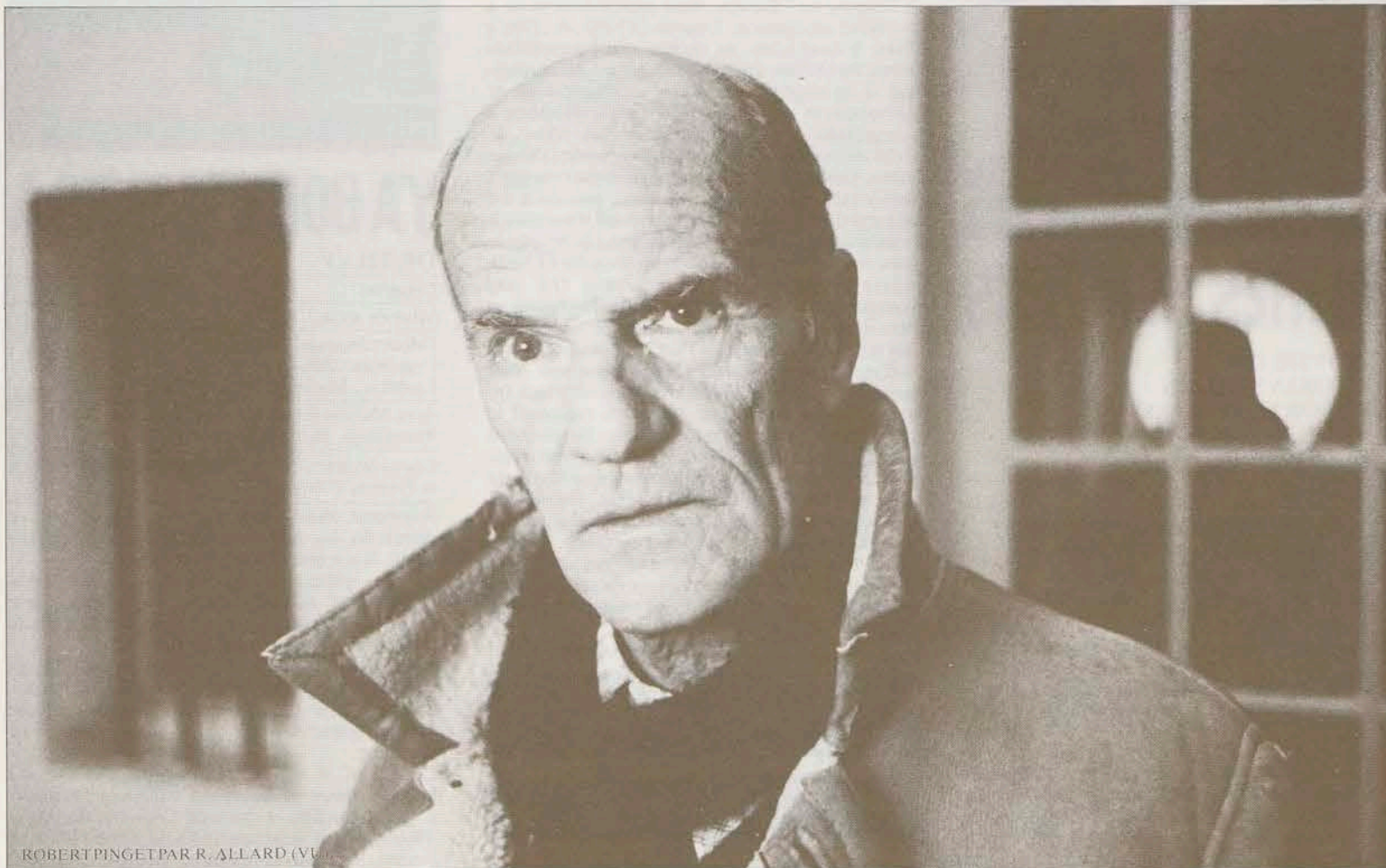
Ils ne peuvent espérer combler le manque qu'en se jouant la comédie: retour du fiston, défilé des ombres sur l'écran de la mémoire, pseudo-conférence publique ou spectacle imaginaire. Mais l'illusion théâtrale - la pièce dans la pièce à la manière de Shakespeare - les laisse encore plus démunis. L'objet du désir est un objet perdu, à jamais irrécupérable.

Brèves, drôles et sarcastiques, ces pièces disent la nostalgie de l'unité dans un monde coupé en deux par le mensonge. Mais qui connaît la vérité? Le personnage de Mortin, double ironique de Pinget, se retranche derrière les témoignages contradictoires. Les nouveaux épisodes de "Autour de

Mortin", feuilleton radiophonique, inauguré en 1965, arriveront-ils à démasquer l'auteur?

Le théâtre de Pinget a été joué sur des scènes prestigieuses: "Lettre morte", sa première pièce, a été créée au théâtre Récamier de Jean Vilar en 1960; "L'Hypothèse" accueillie à l'Odéon-Théâtre de France de Jean-Louis Barrault en 1966; "Architruc", introduite à la Comédie-Française par Pierre Dux en 1971. Absentes d'Avignon, ces deux dernières pièces n'ont été jusqu'ici produites qu'au Petit Odéon. "Identité" en 1972 et "Paralchimie" en 1977, en coproduction avec la Comédie-Française.

* (Editions de Minuit) Jean-Claude Liéber



ROBERT PINGET PAR R. ALLARD (VU)

LA MANIVELLE et ABEL ET BELA

DE ROBERT PINGET

Nouvelle production de la Comédie-Française

Mise en scène: JEAN-PAUL ROUSSILLON

Scénographie: Philippe Boudin
Lumière: Jacques Puisais

Avec: Jean-Paul Roussillon et Jean-Paul Moulinot (*La Manivelle*), Jean-Paul Roussillon et Michel Aumont (*Abel et Bela*).

CLOITRE DES CARMES

25, 26, 27, 28, 29, 30, 31 JUILLET, 1^{er} ET
2 AOUT A 22 H

LE HARNAIS

DE ROBERT PINGET

Par JEAN-MARIE PATTE

CHAPELLE DES CORDELIERS

12, 13, 15, 16 ET 17 JUILLET A 21 H 30

ROBERT PINGET

L'HYPOTHESE

DE ROBERT PINGET

Par DAVID WARILOW

Nouvelle production

Mise en scène: JOËL JOUANNEAU

Coproduction MC 93 Bobigny, Pénélope, Festival d'Avignon.

CHAPELLE DES PENITENTS BLANCS

11, 12, 13, 15, 16, 17, 18 ET 19 JUILLET A 21 H 30

LETTRE MORTE

DE ROBERT PINGET

LE CARGO

Nouvelle production

Mise en scène: CHANTAL MOREL

Alertes

Avec: Guy Naigeon, Gilles Najean, Dominique Laidet...

Coproduction Le Cargo de Grenoble, Alertes et Festival d'Avignon.

Avec le soutien du Conseil régional Rhône-Alpes et la participation de la maison de la Culture de Chambéry.

CHAPELLE DES PENITENTS BLANCS

25, 26, 27, 28, 29, 30, 31 JUILLET ET 1^{er} AOUT
A 21 H 30

FEUILLETON RADIOPHONIQUE

DE ROBERT PINGET

FRANCE
Culture

Réalisé pendant le Festival

Coproduction France Culture et W.D.R. Cologne (RFA)

L'ENSEMBLE DU PROGRAMME
CONSACRÉ A ROBERT PINGET EST
RÉALISÉ AVEC L'AIDE DE LA S.A.C.D.



HAROLD PINTER
PRESS LIBRARY BRITISH EMBASSY

AUTRES HORIZONS

COMPOSÉ DE
VICTORIA STATION.
UNE SORTE D'ALASKA.
UN POUR LA ROUTE
D'HAROLD PINTER

Texte français : Eric Kahane

Nouvelle production de la Comédie-Française

Mise en scène : BERNARD MURAT

Scénographie : Philippe Boudin

Lumière : Jacques Puisais

Costumes : Bernadette Villard

Avec Claude Winter, Alain Mottet, Martine Chevallier (Une sorte d'Alaska) ; Michel Aumont, François Barbin (Victoria Station) ; Jean Le Poulain, Martine Chevallier et Nicky (Un pour la route)

Avec ces trois pièces courtes, Harold Pinter aborde d'"autres horizons", dont le seul lien est qu'ils découvrent des situations poussées jusqu'à leur extrême. "Une sorte d'Alaska" et "Un pour la Route" sont inspirés de la réalité à la fois la plus concrète et la moins accessible à l'imagination. Comme des cauchemars dans lesquels le non-dit est souvent plus explicite que le dialogue tour à tour badin, glacial et absurde, en trompe-l'œil et en trompe-l'oreille.

Dans "une sorte d'Alaska", une femme plongée vingt neuf ans durant dans le silence figé - l'Alaska - de la maladie du sommeil, s'éveille brièvement, avec l'esprit d'une adolescente espiègle dans un corps vieillissant qu'elle ne reconnaît pas.

"Un pour la Route" montre un homme, sa femme et leurs enfants, torturés par des bourreaux officiels, et confrontés successivement à un fonctionnaire terriblement souriant et tiré à quatre épingles, gardien de l'Ordre des hommes contre les droits de l'homme.

Et, en entracte, "Victoria Station" est un joyeux cauchemar urbain, dans lequel un "dispatcher" apoplectique de radio-taxis se colle sans espoir avec un chauffeur lunaire et romantique qui ne connaît pas le plan de la ville.

Eric Kahane

CLOITRE DES CARMES

12, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 20 ET 21 JUILLET

A 22 H

T H É A T R E

UNE LUNE POUR LES DESHERITES

D'EUGÈNE O'NEILL

Nouvelle production du théâtre Éclaté d'Annecy

Mise en scène : ALAIN FRANÇON

Décor : Nicolas Sire

Musique : Daniel Deshays

Costumes : Patrice Cauchetier

Lumière : Joël Hourbeigt

Avec : Maïté Nahyr, Raymond Jourdan, Jean-Baptiste Malartre... (distribution en cours).

Coproduction théâtre de la Renaissance à Oullins, CAC d'Annecy et Festival d'Avignon

A l'écoute de l'Europe, mais profondément lié à la réalité américaine, Eugène O'Neill, de 1916 à 1944, a tout tenté au théâtre, de l'expressionnisme au théâtre épique, du réalisme psychologique à la tragédie. Mais ces expériences ne le détournent pas de son obsession première : comprendre ce mélange d'amour et de haine, de violence et de tendresse qui lie les membres d'une même famille. Son œuvre et sa vie seront toujours inextricablement mêlées, chacune puisant force et oubli dans l'autre. A la fin, couvert d'honneurs, mais solitaire et désabusé, il éprouva le besoin de faire revivre sur scène la terrible famille O'Neill. Après la longue confession qu'était "Le long voyage vers la nuit", il voulut rendre hommage au plus déshérité des O'Neill, son frère aîné Jamie, qui n'eut pas comme lui l'écriture pour l'aider à "affronter ses monstres". Doué pour tout mais bon à rien, Jamie est l'archétype de ces "Black Irishmen" dont on dit que "ce qu'ils craignent le plus, c'est la folie et la mort, et ce qu'ils craignent plus que tout c'est le suicide". La boisson alors est une forme de suicide, un suicide quotidien dont on se réveille le matin. Comme le jeu, c'est un suicide sans mort et il provoque ce rire fou et maléfique qui est toujours là en bruit de fond. "Une Lune pour les déshérités" est une pièce troublante, écrite dans la douleur du souvenir, qui commence par une farce et se termine en tragédie...

Françoise de Chaxel

SALLE BENOIT XII

24, 25, 26, 27, 28, 29, 30 ET 31 JUILLET,

A 21 H 30



PIERRE-OLIVIER DESCHAMPS/AGENCE VU



Y'A BON BAMBOULA

DE TILLY

Création

Mise en scène : TILLY

Décor : Jacques Deneux

Costumes : Tilly

Lumière : Michel Davaud

Avec Marylin Even, Marion Grimault, Jean-Paul Roussillon, Hélène Surgère.

Coproduction théâtre Paris-Villette, Alpha FNAC, et Festival d'Avignon

Raymond, 60 ans, ancien agent de ville à Paris, vit depuis dix ans dans son petit village natal en Bretagne. Il y a entraîné Aimée sa femme, 55 ans, parisienne ne jurant que par Paris. Aujourd'hui, après 35 ans de vie commune, leur seul point de rencontre est l'immense dévotion qu'ils ont pour le général de Gaulle.

Avec eux vit Cristelle, 16 ans, leur petite-fille, qui auparavant habitait avec ses parents en Côte-d'Ivoire. A la suite d'une aventure amoureuse avec un jeune Africain sa mère l'a expédiée en Bretagne.

C'est l'été, il fait exceptionnellement chaud. Ce jour-là, Aimée et Raymond attendent Marie-Jo, 35 ans, leur fille et mère de Cristelle, de retour d'Afrique, qui vient passer les deux mois d'été en France. Son mari la rejoindra bientôt.

Non seulement Marie-Jo arrivera plus tôt que prévu, mais elle débarquera flanquée de Modeste, son "boy", un jeune Ivoirien de 30 ans...

SALLE BENOIT XII

10, 11, 12, 13, 15, 16, 17 ET 18 JUILLET A 21 H 30

LES PETITS PAS

DE JÉRÔME DESCHAMPS

Mise scène : JÉRÔME DESCHAMPS

Décor : Laurent Peduzzi

Costumes : Macha Makeieff

Direction musicale : Alain Margoni

Lumière : Dominique Bruguière

Avec : Jean-Marc Bihour, François Bouc, Jacques Dejean, Jean Delavalade, Solange Dubois, Louis Ingigliardi, Elia Lando, Colette Lequien, Alain Margoni, Nicolas Pagniez, Christine Pignet, Philippe Roueche, Boukary Sana, Pietro Stragliati, Marie Valin.

Casting : Gérard Moulevier.

Coproduction Compagnie Jérôme Deschamps, Théâtre de la Salamandre, Festival d'Automne à Paris, Festival d'Avignon.

THÉÂTRE MUNICIPAL

15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 ET 24 JUILLET

A 21 H 30

LA SENTENCE DES POURCEAUX



FANTASIE HISTORIQUE EN TROIS SAISONS POUR ACTEURS BESTIAUX ET MUSICIENS.

D'OLIVIER PERRIER

Création

Mise en scène: OLIVIER PERRIER

Compagnie Les Fédérés

Décor et costumes: Christine Laurent

Musique: Bernard Lubat

Lumière: Gérard Bonnaud

Avec: Thierry Bosc, Jean-Claude Frissung, Jacques Pieiller, Hervé Pierre, Olivier Perrier, Chantal Joblon, Mireille Mossé, Inge Offermann (distribution en cours)

Coproduction Les Fédérés, Festival d'Avignon

Chacun d'entre nous a affaire, un jour ou l'autre ou à chaque instant, avec les cochons. Il est des moments dans l'Histoire où les cochons ont conduit une population tout entière et ont provoqué des réactions collectives.

Au V^e siècle, la paix romaine vole en éclats sous les razzias des barbares. Et la France se constitue. Avant que Clovis n'ait fait parler de lui.

Mais dans quelle bauge se vautre le pourceau? A la cour des Goths où certaines dames parlent le latin et le grec? Chez certains évêques qui favorisent des alliances contre nature pour structurer l'Église? Chez les "pagani" qui s'attroupent en bandes de brigands qu'on appelle "bagaudes"? Chez les cadres de l'administration romaine, au chômage, qui prennent du service chez les nouveaux maîtres? Ou chez les barbares "fédérés", ceux qui, bien que nomades, acceptent la vie sédentaire contre services rendus au pouvoir de Rome?

Les dieux seuls savent et le manifestent aux hommes par leur clémence ou leur colère. Les pourceaux, qu'ils ont choisis pour leur naïveté exemplaire, sont alors les instruments de leur colère: ces animaux sont adorables; ils vous mangent la main avec la nourriture que vous leur tendez.

En 460, un descendant du grand Ausone, préfet des Gaules, mène une vie paisible de petit propriétaire au pays d'Allen (l'actuel Bourbonnais). Les Romains lui ont fait cadeau d'une femme sarmate et de sa fille. En trois saisons, au son de l'accordéon, des tambours, ou sous le regard inquiet du "chœur des vermeils", Ausone devra affronter les fantaisies de l'Histoire et bien d'autres fantômes.

Contrairement au dicton, le cochon ne sommeille jamais.

HOSPICE SAINT-LOUIS

12, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 23 ET 24 JUILLET A 22 H



PHILIPPE BIGARD

T H É A T R E

CABARET EQUESTRE ET MUSICAL

Création

ZINGARO, THÉÂTRE ÉQUESTRE ET MUSICAL DE NÎMES

Avec Bartabas, Igor, Branlotin, Brigitte, Nigloo, Lili et les mikos.

Coproduction Zingaro, Alpha FNAC, maison de la Culture du Havre, Centre dramatique national d'Aubervilliers-Groupe Tsé, Mairie d'Aubervilliers et Festival d'Avignon

Zingaro, c'est un art de vivre, un travail de longue haleine auquel se mêle à chaque instant une vie au jour le jour, une épopée faite de violence, d'humour, de poésie et d'émotion vraie.

Notre spectacle est le reflet de notre mode de vie. A Zingaro s'établit un véritable rapport d'amour avec nos chevaux et notre musique. C'est vers la plastique, la poésie et l'expression du cheval sous toutes ses formes que nous poussons la quête d'un nouveau type d'art équestre.

La création de Zingaro au Festival d'Avignon sera un moment privilégié du travail continu commencé le jour où nous avons attelé notre première caravane.

ILE PIOT

15, 16, 17, 18, 19, 22, 23, 24, 25 ET 26 JUILLET A 22 H

OEDIPE A COLONE

DE SOPHOCLE

Création

Adaptation et mise en scène: BRUNO BAYEN

Compagnie Pénélope

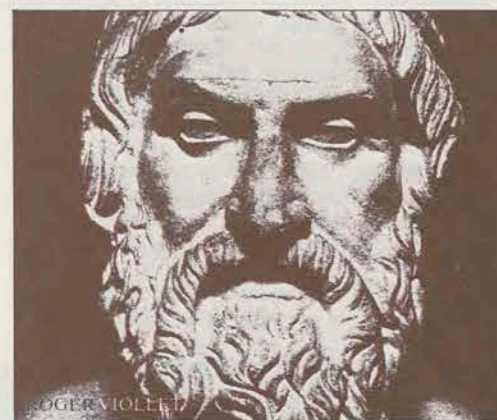
Décor: Michel Millecamps

Costumes: Rosalie Varda

Lumière: Marie Nicolas

Avec: Bernard Ballet, Axel Bogusslavski, Bertrand Bonvoisin, Elise Caron, Yann Colette, Jean Dautremay, Denise Gence, Clotilde Mollet.

Coproduction Pénélope, Office culturel de la Ville de Marseille et Festival d'Avignon.



ROGER VIOLLET

On sait qu'ayant appris son "crime" Oedipe se creva les yeux; bien des années après il fut banni de Thèbes et partit avec sa fille Antigone pour un long exil qui le conduisit aux abords d'Athènes, à Colone précisément.

Guère de déroulement plus simple: entre un aveugle avec sa fille, il dit: "c'est là", s'arrête, attend. Il découvre peu à peu pourquoi "c'est là". Les autres, tous les autres à l'exception d'un seul, successivement veulent le chasser ou l'emmener ailleurs, mais plus on veut qu'il parte, plus il a la certitude que "c'est là". Quand tous se sont tus, quand ont cessé les menaces, injonctions et supplications, on entend la foudre. Alors l'aveugle se relève, sort sans guide ni appui, va mourir un peu plus loin, on ne sait où. Tout ce temps a servi à préparer un miracle.

Bruno Bayen.

Cette adaptation est publiée aux Éditions Christian Bourgois.

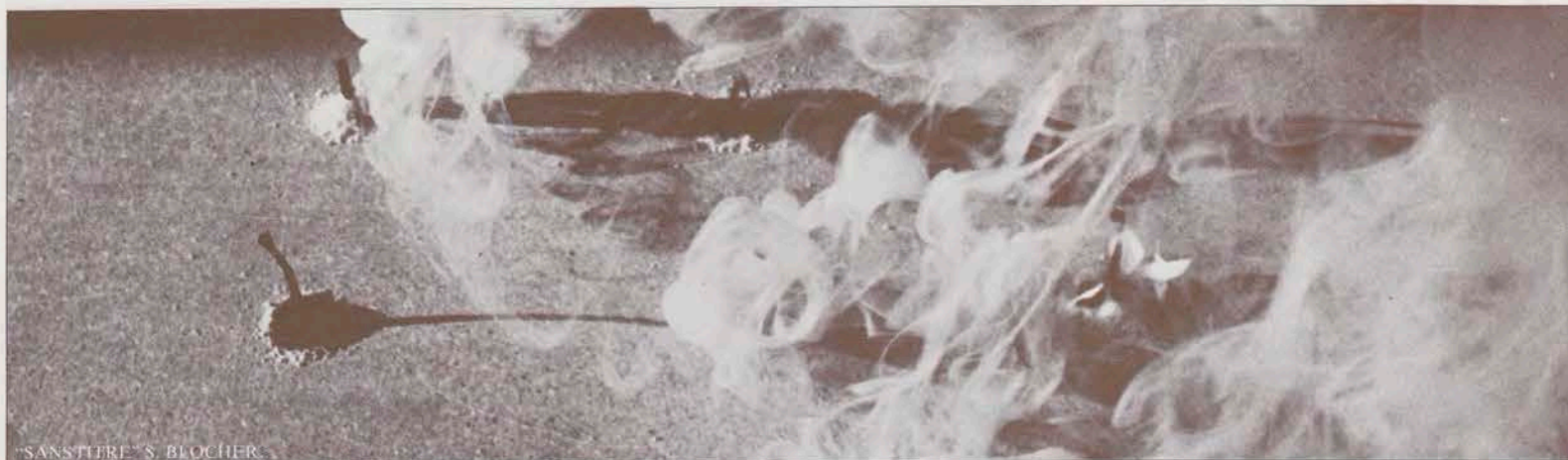
CLOITRE DE LA COLLÉGIALE

18, 19, 20, 21, 22, 23, 25, 26, 27, 28, 29,

30 JUILLET, 1^{er}, 2, 3, 4, 5, ET 6 AOUT A 20 H



F. EHINGER



"SANS TÊTE" S. BLOCHER

JUSTE AVANT TAMERLAN



DE MICHEL DEUTSCH CHARTREUSE

Mise en scène et interprétation:
DANIEL BRIQUET et FRANÇOIS CHATTOT
Décor et lumière: Mikaël Seregnikoff

Coproduction Festival du Bois de la Batie (Genève), Chartreuse de Villeneuve lez Avignon et Festival d'Avignon.

Avec la participation du Centre dramatique Poitou-Charentes et l'aide de la Ville de Villeneuve lez Avignon.

Le 16 juin 1941, par ordre du gouvernement de la République d'Ouzbekistan (U.R.S.S.), contre l'avis des dignitaires religieux, commencèrent les travaux d'exhumation des Timourides ensevelis dans le mausolée de Gour-Emir à Samarkand. Le 19 juin fut déterré le squelette de Timour-Leng, né en 1336 à Chakhrissibiaz, connu en Europe sous le nom de Tamerlan.

...Le 22 juin 1941, Hitler déclenchait l'opération "Barbarossa". Le Reich attaquait l'U.R.S.S. sans déclaration de guerre. Contre-offensive de l'Armée rouge en hiver 1941. Reprise de l'offensive allemande au printemps 1942...

Le 20 décembre 1942, les travaux de recherche sur les Timourides étaient officiellement terminés. Les restes de Timour-Leng et de ses descendants reprenaient leur place sous terre, dans la crypte située au-dessous de la salle centrale de Gour-Emir, là où on les avait trouvés, exactement.

Les 22 et 23 décembre 1942, Hitler renonçait à Stalingrad.

Le 31 janvier 1943, le maréchal von Paulus signait la reddition de ce qui restait des armées allemandes...

JARDIN DE LA BUGADE - CHARTREUSE
DE VILLENEUVE LEZ AVIGNON
15, 16, 17, 18, 19 ET 20 JUILLETA 22 H

FIGUREN

Création

De SYLVIE BLOCHER ET
GÉRARD HALLER

Théâtre en Hiver

Lumière: Christophe Forey
Création sonore: Isabelle Dupeux

Avec: Antoine Caubet, Nathalie Coulon, Martine Lainé, Vincent Massoc, Elisabeth Moreau, Emmanuel Schaeffer.

Compagnie lauréate du "Printemps du Théâtre à Paris" 1986

Coproduction Théâtre en Hiver, Ateliers AOR, DRAC Ile-de-France et Festival d'Avignon.

Avec l'aide du Centre national pour l'action artistique et culturelle.

"Je venais de débarquer dans l'irréel. Il devait être aux environs de minuit. Plus tard, j'ai appris que le bourreau, en général, est un personnage romantique qui aime les mises en scène parfaites; il trouve dans les ténèbres un décor et en la nuit un allié. (...)

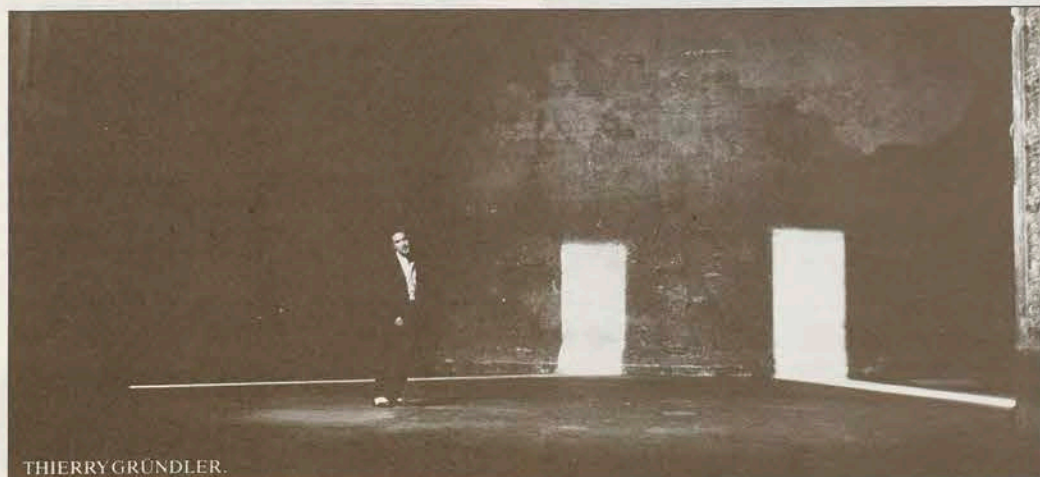
Un quart d'heure auparavant - ou moins - notre train s'était arrêté à une petite gare de banlieue. Debout devant les lucarnes, les gens lisaient à voix haute: Auschwitz. (...)

Depuis la fin du cauchemar, je fouille dans le passé dont je resterai sans doute prisonnier à tout jamais. J'ai peur, mais je poursuis ma quête. Plus j'avance et moins je comprends. Peut-être n'y a-t-il rien à comprendre. (...) Les événements d'alors n'obéissaient à aucune loi et aucune loi n'en découle. (...) Les réponses ne font qu'aggraver la question: les idées et les paroles doivent finalement se heurter à un mur plus haut que le ciel, un mur de corps humains à l'infini.

Elie Wiesel: "Le Chant des morts"

GARE S.N.C.F.
VILLENEUVE LEZ AVIGNON
15, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 28, 29, 30
ET 31 JUILLETA 22 H

T H É Â T R E



THIERRY GRÜNDLER.

L'ÉVANGILE SELON ST MARC

Par JEAN-LUC BIDEAU
et Nadia Skrobeck

Mise en scène: Marcela Bideau

Bande son: André Serré

Interlocuteurs: Gérard Roland et Pierre Raymond

Production de "Chrétiens pour l'An 2000".

J'essaie de me tenir à une histoire comme celle de "Hamlet", mais à tous les instants du récit je me sens emporté dans un mouvement gigantesque, emmené dans les flots bouillonnants, indescriptibles...

Jean-Luc Bideau

CLOITRE DU PALAIS VIEUX
20 JUILLETA 19 H

LE DISCOURS AUX ANIMAUX

DE VALÈRE NOVARINA

Par ANDRÉ MARCON

Avec la collaboration artistique d'Alain Françon
Musique: Aimé Stehlin

Coproduction Festival d'Automne à Paris, et Festival d'Avignon.

Avec l'aide de la Ville de Villeneuve lez Avignon.

"J'ai grande fermée la bouche ouverte toute une chacune de mes pensées qui vit reclose à l'intérieur. Je suis Jean qui suis en parlant. Animal né d'une chaise porteuse dont les quatre pattes écartelées expriment dans un transport comique le drame d'espace directement. Je suis l'animal tombé du dessous à qui la terre est sans ses pieds. Je suis Jean qui danse des pieds qui sait faire une grande danse du monde sans savoir les bras. Musique, délivrez-nous des sons et venez si vous le pouvez dire que vous pourriez le faire maintenant que vous savez que quand ma viande fut tombée c'est moi-même qu'elle accoucha immédiatement d'un flot de paroles. Cinq de viande de trente septembre: je suis l'homme à qui rien n'arriva, juste entre les trois guerres au cours desquelles la paix survint. J'ai vécu sans résultat".

"Le Discours aux animaux"
(à paraître en octobre aux éditions P.O.L.)

CLOITRE DE LA COLLÉGIALE
VILLENEUVE LEZ AVIGNON
11, 12, 13, 15, ET 16 JUILLETA 22 H

LES ACTEURS DE BONNE FOI

DE MARIVAUX

Mise en scène: JACQUES LASSALLE

Décor et costumes: Claire Chavanne
et

LA CONQUÊTE DU POLE SUD

DE MANFRED KARGE

Traduction: Maurice Tazsmann

Mise en scène: PHILIPPE VAN KESSEL

Décor et costumes: Didier Payen

Par le Groupe XXIII de l'École supérieure d'art dramatique du Théâtre de Strasbourg.

Avec la participation du Jeune Théâtre national.

Il ne s'agit pas tant, pour une pareille initiative, de faire découvrir un inédit d'un jeune auteur allemand ou la énième interprétation dramaturgique d'un grand classique français, encore qu'au bout du compte la chose ait son importance et c'est bien pour cela aussi qu'elle est présentée par le TNS. Non, il s'agit surtout, en l'occurrence, de montrer comment, au terme de trois années d'École, d'un enseignement continu, de stages et d'exercices, de jeunes acteurs sont capables d'affronter, sous la direction de metteurs en scène d'expérience et exigeants, la scène, le public et deux textes aussi différents. C'est donc à une sorte de rite de passage que le public d'Avignon assistera, puisque chacun des élèves aura encore un pied dans l'exercice d'école, l'autre déjà dans la vie professionnelle.

CLOITRE DES CELESTINS

10, 11, 12, 13, 15, 16, 17 ET 18 JUILLETA 22 H

PENTHÉSILÉE

CHARTREUSE

DE HEINRICH VON KLEIST

Mise en scène: PIERRE ROMANS

TINEL ET CLOITRE DE LA CHARTREUSE
VILLENEUVE LEZ AVIGNON

10, 11, 12, 25 ET 27 JUILLETA 22 H

CATHERINE DE HEILBRONN

DE HEINRICH VON KLEIST

Mise en scène: PIERRE ROMANS CHARTREUSE

TINEL DE LA CHARTREUSE
VILLENEUVE LEZ AVIGNON

15, 16, 17, 23, 24 JUILLETA 22 H
26 JUILLETA 17 H



DENIS BERLIER

T R A V A U X D' E L E V E S

PLATONOV

CHARTREUSE

D'ANTON TCHEKHOV

Mise en scène: PATRICE CHÉREAU

TINEL DE LA CHARTREUSE
VILLENEUVE LEZ AVIGNON

20, 21, 22, 26, 28, 29 JUILLETA 22 H
24 JUILLETA 17 H

Par l'école de comédiens de Nanterre-Amandiers. Production de Nanterre-Amandiers.

*En collaboration avec la Chartreuse de Villeneuve lez Avignon et le Festival d'Avignon
Avec le concours de la Caisse des dépôts et consignations.*

Le Théâtre des Amandiers, dirigé depuis 1982 par Patrice Chéreau, vient pour la première fois au Festival d'Avignon. Il y présente une partie des travaux réalisés par l'École du théâtre dirigée par Pierre Romans.

Dix-neuf comédiens travaillent depuis janvier 86 à divers projets, certains sous forme de stages (travail avec des acteurs ou des metteurs en scène, échange avec les U.S.A - danse musique...) d'autres, plus aboutis, destinés à être montrés au public. Deux films ont déjà été réalisés, l'un "Hôtel de France" par Patrice Chéreau, l'autre "L'amoureuse" par Jacques Dœillon; un troisième par André Téchiné est actuellement envisagé.

A Avignon nous jouons trois pièces: "Catherine de Heilbronn" et "Penthésilée" de Kleist, mises en scène par Pierre Romans; "Platonov" d'Anton Tchekhov, mise en scène par Patrice Chéreau et qui était déjà le thème du film "Hôtel de France".

Trois spectacles où l'on retrouve les mêmes dix-neuf acteurs.

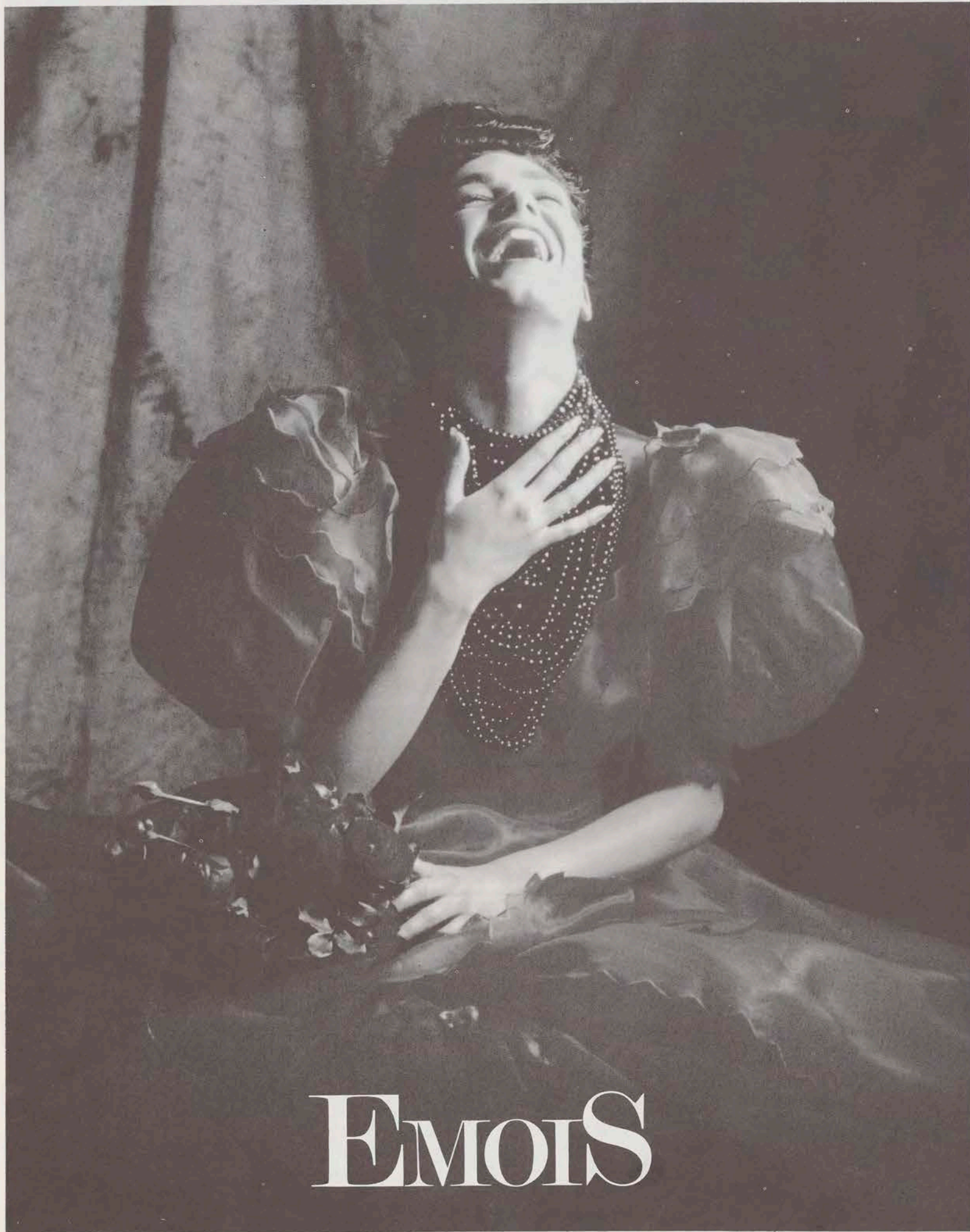
Trois récits liés à leur histoire et à leur jeunesse.

Trois histoires que nous n'aurions probablement jamais racontées avec d'autres acteurs que ceux-là.

Pierre Romans



PENÉLOPE CHAUVELOT



EMOIS

*Pour découvrir l'Europe qui crée, qui
crie, qui bouge, ceux qui la vivent, ceux qui la font*



BEAUDIN (1954)

ANDRÉ FRÉNAUD



Coproduction France Culture, Centre national des Lettres et Festival d'Avignon.

L'œuvre d'André Frénaud constitue une des grandes créations littéraires de notre temps. S'élabrant à l'écart des nombreuses écoles réductrices et catégorisantes des quarante dernières années, elle rejoint cependant cet esprit à la fois puissamment interrogatif et humblement vulnérable qui caractérise l'étonnante et mystérieuse entreprise de Baudelaire et de Rimbaud, tout en recoupant les préoccupations majeures de beaucoup de grands poètes de ce siècle: Eluard, Jouve, Michaux, Bonnefoy.

L'œuvre que Frénaud lègue, "imperturbable, fatale, sacrée" cherche ainsi à s'ouvrir sur le vertige énigmatique de l'éphémère, la continuité insaisissable de ces "visitations" intermittentes qui nous déterminent. Axé sur un passé péniblement stabilisé et sur un présent foisonnant d'un sens non figé quasi inabordable, le travail de Frénaud, toujours en cours et en cause, s'oriente implacablement, même si aveuglément, vers une "future vigueur".

Michaël Bischof

CHAPELLE DES CORDELIERS A 21 H 30
"UN PARCOURS" 19, 20 JUILLET.
"MYTHE ET POÉSIE" 21, 22 JUILLET.
"DANS L'HISTOIRE, HORS L'HISTOIRE"
23, 24 JUILLET.

TEXTE NU

Présentation: Jean-Claude Carrière
Lectures de textes français et étrangers
Avec: Marie-Christine Barrault, Dominique Blanc, Maria Casarès, Alain Cuny, Gérard Desarthe, Michel Piccoli, Hanna Schygulla.

Production de la S.A.C.D.

En collaboration avec France Culture.
Avec l'aide de la direction du Théâtre.

Il s'agit d'un texte premier, seul et nu, avant l'arrivée du metteur en scène. Non que la présence de celui-ci soit discutée, bien au contraire. Mais c'est un peu pour revenir au commencement de la chose, pour voir ce qu'il y a là, d'abord - avant toute tentative d'interprétation, d'ornement, de dressage.

Des comédiens français, dans la cour du Palais Vieux, viendront lire des textes français. Et des comédiens étrangers viendront lire des textes étrangers dans leur langue. On donnera, au préalable, tout élément utile à préciser le sens général. Mais sans entrer dans le détail d'une traduction, car il s'agit avant tout d'entendre une voix, le son d'une voix, cette musique originelle à partir de quoi tout se développe, ce contact physique avec des sonorités enchaînées, cette sensation presque pure où l'on entend un texte sans encore le voir - sinon en soi-même.

CLOITRE DU PALAIS VIEUX
26, 27, 28, 29, 30, 31 JUILLET ET 1^{er} AOÛT
A 19 H

L E C T U R E S

P O É S I E

LA TENTATION DE SAINT ANTOINE

DE GUSTAVE FLAUBERT

Deux lectures de la version intégrale de 1849

Par JEAN-MARIE VILLÉGIÉ

Production de l'Illustre-Théâtre

Flaubert n'a que onze ans lorsqu'il conçoit les premières ébauches de la future "Tentation de Saint Antoine". En 1874, six ans avant sa mort, il se sépare enfin du vieil ermite, le compagnon de tous ses délires et de tous ses doutes, pour le livrer au public. Avant de paraître en volume dans sa forme définitive, le manuscrit n'a cessé de ressurgir du tiroir où le jeune écrivain, partant pour l'Orient, aurait voulu l'oublier.

"Saint Antoine est-il bon ou mauvais? Voilà par exemple ce que je me demande souvent. Lequel de moi ou des autres s'est trompé?"

Les "autres" sont Louis Bouilhet et Maxime du Camp, deux amis de Gustave, invités par lui à entendre lecture du monstrueux chef-d'œuvre et à émettre un jugement: "Si vous ne poussez pas des hurlements d'enthousiasme, c'est que rien n'est capable de vous émouvoir!"

Durant quatre jours, ils écoutèrent. A minuit, le quatrième soir, après le point final, leur sentence tomba: "Nous pensons qu'il faut jeter tout cela au feu et n'en jamais reparler".

Le texte que Jean-Marie Villégier lit dans son intégralité est celui-là même que Flaubert, en 1849, ne put se décider à jeter au feu.



A. DONOT

CHAPELLE DES CORDELIERS
12, 13, 15, 16, 18, 19, 21, 22, 24, 25, 27
ET 28 JUILLETA 18 H

JEAN DASTE

RÉCITS, POÈMES, MASQUES
(Se renseigner sur le lieu, places limitées).

13 JUILLETA 18 H

LES COMÉDIENS D'AVIGNON LISENT GATTI

Production du Centre d'action culturelle de Montreuil.

Dans l'exposition "50 ANS DE THÉÂTRE VUS PAR LES TROIS CHATS D'ARMAND GATTI", des comédiens, différents chaque soir, guident le public en donnant lecture d'écrits du poète.


Ils ont carte blanche. A eux de s'emparer de tel ou tel fragment, à eux de décider si le texte doit ponctuer la marche de la visite, ou s'il faut faire halte, là où ils décident, pour entendre.

GYMNASSE DU LYCÉE AUBANEL
12, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25,
26, 27 ET 28 JUILLETA 18 H



D. ESTEBAN

JEAN TORTEL ET SES AMIS

Production du Centre National des Lettres
Réalisation de "la Poésie dans un jardin" 

En collaboration avec France Culture et le Festival d'Avignon.

LE RÔLE DE JEAN TORTEL DANS LA REVUE "LES CAHIERS DU SUD" A MARSEILLE

Par RAYMOND JEAN

9 JUILLETA 17 H

LECTURES DE TEXTES

Par Philippe Jaccottet, Georges-Emmanuel Clancier, Robert Sabatier, Raymond Jean, Jacques Roubaud, Claude Esteban, Jean Todrani, Gil Jouannard, Gérard Arseguel, Alain Veinstein, Daniel Leuwers, Liliane Giraudon...

9, 10 ET 11 JUILLETA 17 H

JEAN TORTEL LIT UN CHOIX DE POÈMES

du moyen-âge à nos jours.

12 JUILLETA 17 H

EXPOSITION

"Les Cahiers du Sud"; l'œuvre de Jean Tortel (livres, revues, photos, manuscrits); photos d'André Dimanche: "le jardin de Jean Tortel".

9 JUILLETAU 6 AOÛT
LA POÉSIE DANS UN JARDIN, AVIGNON

L I V R E S

PUBLICATIONS
A L'OCCASION
DU QUARANTIÈME
ANNIVERSAIRE
DU FESTIVAL

AVIGNON, 40 ANS DE FESTIVAL

Par Laure Adler et Alain Veinstein
Préface de Bernard Dort
(Hachette/Festival d'Avignon)
Ouvrage réalisé avec l'aide du Centre national des Lettres.

JEAN VILAR
Par Claude Roy
(Calmann-Lévy)

JEAN VILAR, QUI ÊTES-VOUS ?

Par Alfred Simon
(La Manufacture)

GUIDE D'AVIGNON
ET DE SON FESTIVAL
(La Manufacture)

MAGNIFICAT

PAR LE BALLETT DE L'OPÉRA DE PARIS

Création mondiale

Musique: Suites pour orchestre n° 2, 3 et 4; "Magnificat" de J.S. Bach

Interprétée en direct par l'Orchestre lyrique de région Avignon-Provence et son chœur, sous la direction de Günter Jena.

Avec la participation de l'Ensemble vocal de Provence.

Chanteurs solistes: Noémie Rime, Guillemette Laurens, Jean-Paul Fouchecourt, Nicolas Rivenq.

Chorégraphie, scénographie,

Costumes et lumière: JOHN NEUMEIER

Avec: Isabelle Guérin, Sylvie Guillem, Françoise Legrée, Elisabeth Platel, Charles Jude, Manuel Legris (étoiles), Elisabeth Maurin, Olivier Patey, Stéphane Prince et 40 danseurs.

Coproduction Théâtre national de l'Opéra de Paris, Festival d'Avignon.

Avec le concours du Conseil général de Vaucluse.

En 1984, le Ballet de l'Opéra de Paris, invité du Festival d'Avignon, présentait des extraits de son répertoire - de Marius Petipa à Merce Cunningham - témoignant de sa double vocation: le maintien de la tradition classique et l'ouverture à la chorégraphie contemporaine. La Cour d'Honneur accueille cette fois la création mondiale d'un ballet conçu par John Neumeier sur des musiques de Jean-Sébastien Bach.

Chorégraphe autant que metteur en scène résolument moderne, l'Américain John Neumeier - installé en Allemagne depuis une quinzaine d'années - est certainement l'un des "auteurs" les plus accomplis de la danse actuelle. Comme l'écrit Marcelle Michel, "il nous surprend par l'invention et la complexité de son langage qui a su assimiler l'héritage académique réactualisé par Balanchine et les apports de la Modern Dance de Martha Graham à Paul Taylor". Déjà avec sa "Passion selon St Matthieu" (1981), Neumeier avait réussi à transposer et nous donner à voir la musique de Bach, sans jamais tomber dans l'anecdote ou la paraphrase: une danse visionnaire, grave, et suscitant l'émotion. "Je mets des êtres humains sur scène, et pas seulement des danseurs" aime-t-il à dire. "On ne danse pas pour le plaisir d'assembler agréablement des pas. On danse quand les choses sont devenues trop fortes pour être exprimées par la parole".

COUR D'HONNEUR DU PALAIS DES PAPES
27, 28, 29, 30 ET 31 JUILLET A 22 H

CRÉATION RÉALISÉE
AVEC LE CONCOURS
DE CRAIT



MARTHA SWOPE



BIRGIT - LA PASSION SELON ST MATTHIEU (CHOR. J. NEUMEIER 1983)

D A N S E

MARTHA GRAHAM DANCE COMPANY

PROGRAMME I - DIVERSION OF ANGEL

(1948) - SUITE DE SOLOS (1906-1935)

PROGRAMME II - PLAIN OF PRAYER

(1968) - CAVE OF THE HEART (1946) -

CANTICLE FOR INNOCENT COMEDIANS

(1932)

PROGRAMME III - CLYTEMNESTRE (1958)

PROGRAMME IV - TEMPTATION OF THE

MOON (1986) - ERRAND INTO THE MAZE

(1947) - ALCESTIS (1960) - ACTS OF LIGHT

(1981)

La compagnie Martha Graham (U.S.A.) a été acclamée dans plus de 50 pays: à Covent Garden, au pied des pyramides... Les 174 ballets qui com-

posent son répertoire sont considérés, pour la plupart, comme des chefs-d'œuvre.

Prêtresse, déesse, idole, sorcière, âme de l'espace américain tels sont les noms qui viennent sous la plume de ses admirateurs.

Sortie de la Denishawn School dans les années 20, elle crée une nouvelle technique fondée sur la respiration, la contraction et la décontraction. C'est pour définir sa danse que fut employé pour la première fois aux États-Unis le terme de "Modern Dance". Merce Cunningham et Paul Taylor sont, entre autres, issus de sa compagnie. Aujourd'hui, à plus de 90 ans, Martha Graham crée toujours de nouveaux ballets.

"L'instrument c'est le corps. Cela ne nie pas l'esprit. Mais la Modern Dance n'est pas cérébrale: elle puise directement à l'énergie vitale, elle est accordée à nos pulsions. Je crois beaucoup à la respiration. Nous naissons et nous finissons avec le souffle. La colonne vertébrale est l'arbre de vie. C'est là que se concentre l'énergie du corps.

Et le danseur doit avoir un corps fort, capable d'envoyer ces vibrations, capable de supporter le fardeau de la vérité. On se prépare pour cela".

Martha Graham

COUR D'HONNEUR DU PALAIS DES PAPES

PROGRAMME I - 3 AOÛT A 21H30

PROGRAMME II - 4 AOÛT A 21H30

PROGRAMME III - 5 AOÛT A 21H30

PROGRAMME IV - 6 AOÛT A 21H30

LE COMITÉ DES CÔTES DU RHÔNE
APPORTE SON CONCOURS
A CES SPECTACLES.

CHARTREUSE

RÉSIDENCE DE LA COMPAGNIE
MARTHA GRAHAM

La Compagnie Martha Graham anime un stage du 20 juillet au 7 août, réservé aux professionnels.

CHARTREUSE DE VILLENEUVE

LEZ AVIGNON

TÉL.: (16) 90.25.05.46

PRIX DES PLACES

**COUR D'HONNEUR
DU PALAIS DES PAPES**

Catégorie I - Individuels	115 F
Groupes	90 F
Catégorie II - Individuels	100 F
Groupes	80 F
Catégorie III - Individuels	85 F
Groupes	65 F
Catégorie IV - Tarif unique	60 F

TARIF EXCEPTIONNEL :

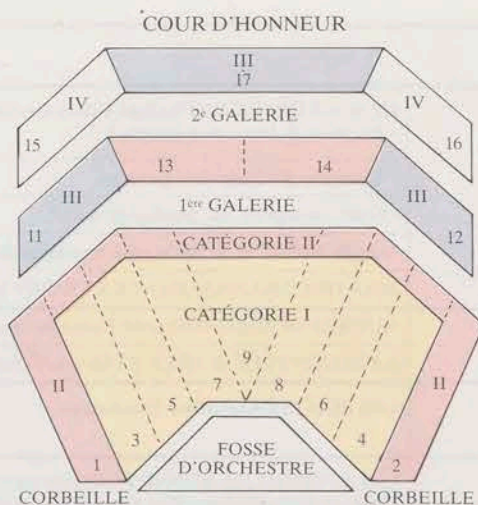
Magnificat	
Nuit intégrale du "Soulier de Satin"	
Catégorie I - Individuels	195 F
Groupes	165 F
Catégorie II - Individuels	175 F
Groupes	150 F
Catégorie III - Individuels	155 F
Groupes	130 F
Catégorie IV - Tarif unique	125 F

THEATRE MUNICIPAL

Catégorie I - Individuels	95 F
Groupes	85 F
Catégorie II - Individuels	80 F
Groupes	70 F
Catégorie III - Individuels	65 F
Groupes	55 F

ILE PIOT

Tarif unique	100 F
--------------	-------



TARIF DES EXPOSITIONS

Grande Chapelle	20 F
Salle de Théologie	10 F
Maison Jean-Vilar	15 F
Livrée Ceccano	10 F
Chapelle des Célestins	20 F
Gymnase du Lycée Aubanel	20 F
Chartreuse	16 F
tarif réduit	9 F
Centre culturel de Cavailon	20 F

Palais de l'Ancien Archevêché Gratuit

TARIF PREFERENTIEL

Le tarif préférentiel n'est accordé qu'aux seules commandes de plus de 10 billets réservés à l'avance pour une même représentation. Ce tarif ne peut être accordé à l'entrée des salles, ni sur présentation d'aucune carte.

PLACE DU PETIT PALAIS

Tarif unique	80 F
--------------	------

CHAPELLE DES CORDELIERS

Tarif unique	40 F
--------------	------

CLOITRE DU PALAIS VIEUX

Concerts - Tarif unique	60 F
Lecture - Tarif unique	40 F

**GYMNASSE
DU LYCEE AUBANEL**

Lecture - Tarif unique	40 F
Exposition - Tarif unique	20 F

EGLISE SAINT PIERRE

Tarif unique	60 F
--------------	------

CYCLE D'ORGUE

Tarif unique	40 F
--------------	------

POESIE DANS UN JARDIN

Tarif unique	30 F
--------------	------

CINEMA

Tarif unique	28 F
Abonnements - 10 séances	250 F
20 séances	450 F

TOUS LES AUTRES LIEUX

Individuels	85 F
Groupes	70 F

COMMENT LOUER VOS PLACES

PAR CORRESPONDANCE

Au plus tard 7 jours avant la date de la première représentation choisie en remplissant le formulaire ci-inclus et en l'adressant au

BUREAU DU FESTIVAL

LOCATION PAR CORRESPONDANCE

B.P. 92

84006 AVIGNON CEDEX

Le formulaire doit être accompagné obligatoirement de votre règlement (chèque postal, bancaire ou mandat-lettre) établi pour la somme exacte à l'ordre du Festival d'Avignon.

Si votre demande nous parvient 12 jours avant la date de la première représentation choisie, vous recevez vos billets par courrier.

Passé ce délai,

vous recevez un accusé de réception qui vous permet de retirer vos places avant 17 h au bureau de location

après 17 h à l'entrée de la salle de la première représentation choisie.

PARTÉLÉPHONE (16) 90.86.24.43

A partir du 15 juin, de 10 h à 19 h (sauf dimanche)

A partir du 6 juillet, de 10 h à 19 h (tous les jours)

Après votre commande téléphonique, vous devez faire parvenir votre règlement (chèque bancaire, postal ou mandat-lettre) au plus vite au

BUREAU DU FESTIVAL

LOCATION PARTÉLÉPHONE

B.P. 92

84006 AVIGNON CEDEX

en rappelant la référence qui vous a été indiquée.

Votre règlement doit nous parvenir moins de 5 jours après votre appel.

A défaut, votre réservation est annulée.

AUX BUREAUX DE LOCATION

A partir du 15 juin, de 10 h 30 à 13 h et de 14 h 30 à 18 h (sauf dimanche)

A partir du 6 juillet, de 11 h à 18 h (tous les jours)

OFFICE DE TOURISME
41, COURS JEAN-JAURÈS
84000 AVIGNON

et

BUREAU D'ACCUEIL
CHARTREUSE
VILLENEUVE LEZ AVIGNON

La vente des billets s'arrête à 15 h pour les spectacles du jour même.

Elle reprend dans la limite des places disponibles à l'entrée des salles de spectacles, avant la représentation.

PAR BILLETEL

BILLETEL est un nouveau réseau de délivrance de billets.

Vous trouverez des bornes Billetel dans les magasins FNAC (Cf liste ci-après) et à Avignon.

A partir d'une borne, vous pouvez consulter le programme, choisir vos places et retirer vos billets immédiatement.

(paiement exclusif par carte bancaire).

Vous pouvez aussi accéder au réseau par votre minitel (24 h/24) : 36.15 BILLETEL

qui vous indique selon votre mode de règlement (carte bancaire ou chèque)

le délai de retrait de vos places à une borne Billetel.

Attention : le coût du service Billetel est de 8 % du prix du billet.

Les Billetel sont situés dans les magasins Fnac de

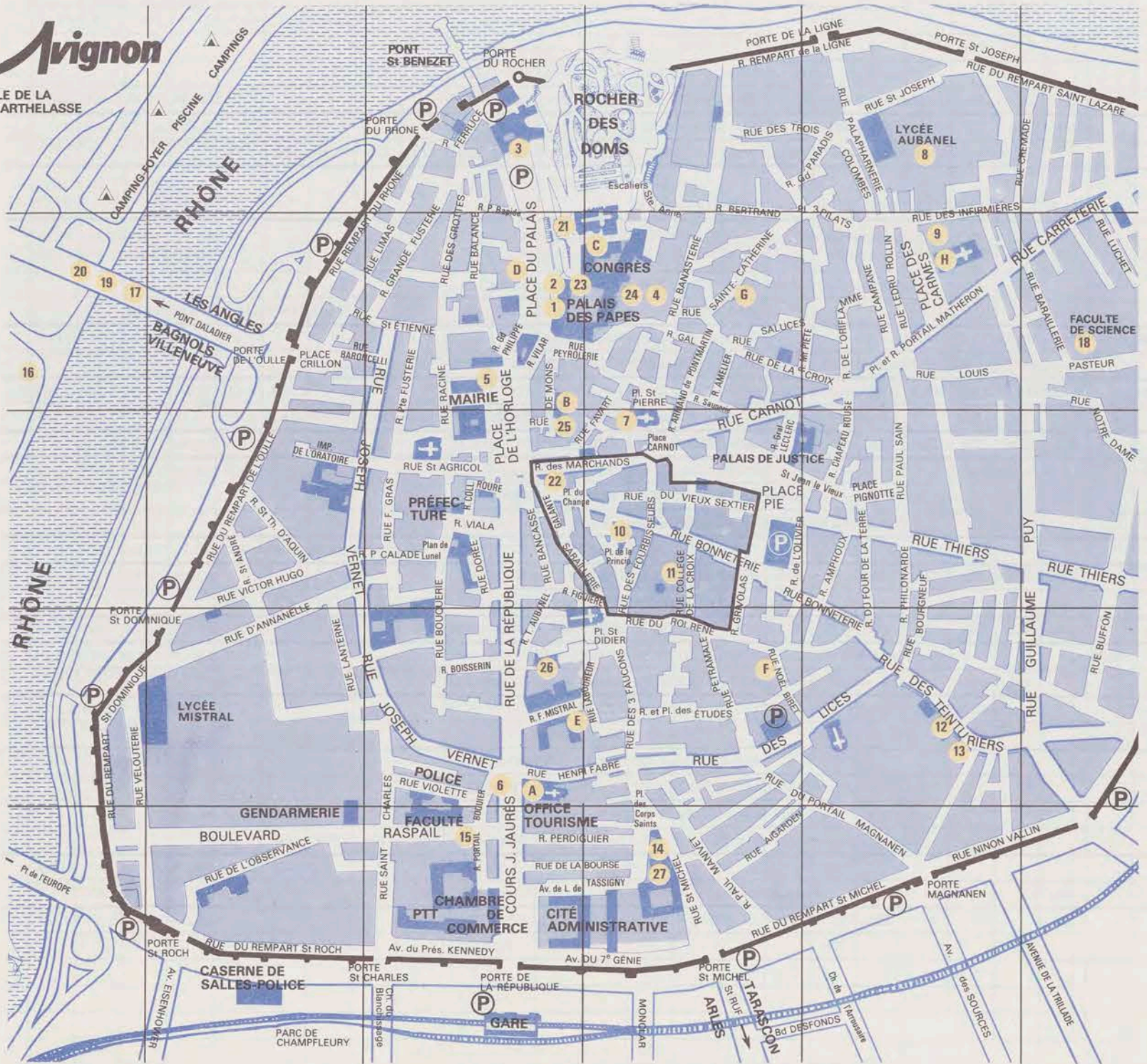
Marseille, Centre Bourse.
Montpellier, Centre Commercial polygone.
Nice, Centre Nice Etoile - 30 avenue J. Médian.

Grenoble, 26 cours Bériat.
Lille, 9 place Charles-de-Gaulle.
Lyon, 85 rue de la République.

Paris, Montparnasse, Etoile, Halles.
Strasbourg, la Maison Rouge, 22 place Kleber.
Toulouse, 1 bis Promenade des Capitoules.

Avignon

ILE DE LA BARTHELASSE



LIEUX DE SPECTACLES

- 1 - Cour d'Honneur du Palais des Papes
- 2 - Cloître du Palais Vieux
- 3 - Place du Petit Palais
- 4 - Verger Urbain V
- 5 - Théâtre Municipal
- 6 - Cinéma Le Palace
- 7 - Eglise Saint-Pierre
- 8 - Gymnase du Lycée Aubanel
- 9 - Cloître des Carmes
- 10 - Chapelle des Pénitents Blancs
- 11 - Palais de l'Ancien l'Archevêché
- 12 - Chapelle des Cordeliers
- 13 - Salle Benoît XII
- 14 - Cloître des Célestins
- 15 - Cour de l'Hospice Saint-Louis
- 16 - Ile Piot
- 17 - Gare S.N.C.F. Villeneuve lez Avignon

- 18 - Cour de la Faculté des Sciences
- 19 - Cloître de la Collégiale
- 20 - Chartreuse de Villeneuve lez Avignon
- 21 - Métropole Notre-Dame des Doms
- 22 - La Poésie dans un Jardin

LIEUX D'EXPOSITIONS

- 23 - Grande Chapelle du Palais des Papes
- 24 - Salle de Théologie
- 25 - Maison Jean-Vilar
- 26 - Livrée Ceccano
- 27 - Chapelle des Célestins

RENSEIGNEMENTS UTILES

- A - Bureau de Location, Office du Tourisme

- B - Administration du Festival - Service de Presse
 C - Centre de Congrès
 D - Conservatoire de Musique - France Culture
 E - Secrétariat Centre de jeunes et de séjours

RENDEZ-VOUS

- F - Théâtre des Halles
 G - Théâtre du Chêne Noir
 H - Théâtre des Carmes

NUMEROS UTILES

- Location des places 90.86.24.43
 Réservation sur minitel 36.15 BILLETTEL
 Office de Tourisme Avignon 90.82.65.11

Office de Tourisme Villeneuve 90.25.61.33

Renseignements hôteliers 90.82.05.81

Mairie 90.82.80.00
 C.I.R.C.A. (La Chartreuse) 90.25.05.46

Maison Jean-Vilar 90.86.59.64
 Renseignements S.N.C.F. 90.82.50.50

Réservations S.N.C.F. 90.82.56.29

Taxis 90.82.20.20

Centre communal d'action sociale 90.86.12.91

C.E.M.E.A
 8, rue Frédéric-Mistral
 Tél. : 90.86.50.00



CIE PRELJOCAJ

HALLALI ROMÉE

Création

Chorégraphie: ANGELIN PRELJOCAJ

Compagnie Preljocaj

Décor et costumes: Annick Goncalves

Musique originale: Michel Decoust

Interprétée par l'Ensemble 2E 2M

Sous la direction de Paul Mefano

Lumière: Jacques Chatelet

Avec: Catherine Beziex, Dominique Brunet, Sara Denizot, Hélène Desplat, Caterina Medici, Laurence Rondoni et Catherine Savy.

Coproduction Conseil général du Val de Marne, Biennale nationale de la danse du Val de Marne, Théâtre de la Ville, Ville de Fontenay-sous-Bois et Festival d'Avignon.

"Elle se sentait extraordinairement vide, les mains vides, le ventre vide, le crâne vide, dans cet état de vacuité absolue, enchantée et pessimiste, que l'on éprouve lorsque l'on a fini quelque chose d'important, de déterminant".

Cet état qu'évoque Joseph Delteil à propos de Jeanne d'Arc, c'est souvent celui que l'on éprouve en sortant de scène. Quand on est encore dans la vibration du spectacle - un moment blanc.

C'est cette disposition particulière qui m'intéresse, et la gestuelle qui en découle. Ce moment si dense, qu'il se vide et devient le réceptacle de phénomènes proches des sphères du sacré.

Elles sont sept, sept pour essayer de danser sur les terrains de l'illumination, sept femmes en état de réceptivité extrême et absolue.

De Jeanne d'Arc, on disait aussi qu'elle était le point de convergence de nombreux symboles. La virginité, la guerre, la purification, la sainteté, le renoncement de soi.

Ces figures sont parfois contradictoires, pourtant j'aimerais trouver une écriture de leur convergence, qui m'aide à donner à cette armée de femmes, le sens et les raisons d'une exaltation contenue.

Angelin Preljocaj

CLOITRE DES CELESTINS

31 JUILLET, 1^{er}, 2, 3 ET 4 AOUT A 21 H 30



C. DIVERRES - B. MONTET

INSTANCE

Chorégraphié et dansé par CATHERINE DIVERRES et BERNARDO MONTET

Studio DM

Musique: Eiji Nakasawa

Lumière: Pierre-Yves Lohier

Création à Tokyo (Japon). Premier Prix Concours international de chorégraphie de Nyon (Suisse); Prix de la ville de Vernier (Suisse).

"...Moi-toi? Est-ce que c'est uniquement une double personne. Moi-toi, ce n'est pas du tout un qui est deux, ni deux qui sont un, moi-toi, c'est l'expérience où tout est inclus. Si on arrive à ce point-là, la terre, le soleil, les vents, les cris des oiseaux, la lumière du dedans, les grandes marées, tout est présent".

("Je-tu ou la naissance partagée") J. Grotowsky
Créé lors de notre séjour au Japon, "Instance" s'est imprimé dans la matrice de Kazuo Ohno. Il reste aujourd'hui les signes de ce lointain voyage comme un retour inépuisable, inévitable sur nos propres traces, comme "un point de non retour à l'ombre de nos traces".

Catherine Diverres.

COUR DE L'HOSPICE SAINT-LOUIS

28, 29, 30, 31 JUILLET, 1^{er}, 2 AOUT A 22 H

L'ARBITRE DES ELEGANCES

ou du Baroque dans le Désert,

Chorégraphie de CATHERINE DIVERRES par le Studio DM

présenté au Festival d'Arles

23 juillet à 21 h 45 - Théâtre des Alyscamps.

D A N S E

PHILOSOPHIE DE LA DANSE MOMENTS DU CORPS

Colloque organisé par le Collège international de philosophie et le CIRCA.

Avec l'aide exceptionnelle du ministère de la Culture et de la Communication.

Avec la participation de Daniel Dobbels, Françoise Duroux, Jeannette Dumex (Arte Fact), José Gil, Rémy Hess, Hideyuki Yano, Roger Laporte, Caroline Marcadet, Françoise Petitot, Angelin Preljocaj, François Raffino, Bernard Rémy, France Shott Billman, Jackie et Denis Taffanel, Marc Vincent (Arte Fact), Alain Didier Weill, A. Zimpleni...

La question de l'âme et du corps est commune à la philosophie et à la danse. Cependant l'une en parle et l'autre se tait pour le dire autrement, avec le corps; mais de façon aussi autonome et suffisante que le discours philosophique.

Sous cette opposition, un lien plus profond se tisse qui rapproche le philosophe du danseur - comme Nietzsche l'avait remarqué. La rencontre entre praticiens des deux langues - la danse et la philosophie - se joue autour de ce lien, qui reste à comprendre.

Les modes d'intervention sont nécessairement multiples, les thèmes proposés pour chaque jour-

née pouvant faire l'objet de communications, de démonstrations (en situation de spectacle ou en vidéo), de débats ou d'échanges.

CHARTREUSE

Françoise Duroux - José Gil

CHARTREUSE DE VILLENEUVE
LEZ AVIGNON

10 H A 13 H ET 15 H A 18 H

"DANSER, PENSER" 31 JUILLET

"CORPS DANSEUR = FIGURES DU

POUVOIR, POUVOIR DU CORPS" 1^{er} AOUT

"ESPACES DE LA DANSE" 2 AOUT

CENTRE ACANTHES OLIVIER MESSIAEN

CHARTREUSE

Coréalisation Centre Acanthes, Chartreuse de Villeneuve lez Avignon et Festival d'Avignon.

Avec le concours de la Caisse des dépôts et consignations.

L'œuvre d'Olivier MESSIAEN domine notre siècle. Parce qu'elle est imprégnée d'une spiritualité que la foi catholique du compositeur anime. Parce qu'elle explore des données fondamentales du langage contemporain. Et parce que ce langage, Olivier Messiaen le modèle à son propre usage, tant dans le domaine harmonique, que sur le terrain d'une rythmique qui prend ses modèles dans la Grèce ancienne et dans l'Inde du XIII^e siècle. Modèles aussi, les innombrables chants d'oiseaux que Messiaen a inlassablement recueillis en ornithologue et qu'il transpose en compositeur. Ainsi Messiaen retrouve-t-il les leçons d'une nature qu'il apprit à aimer dans son enfance à Avignon - sa ville natale - puis dans les paysages du Dauphiné.

Homme des fresques monumentales (la "Turangalila-Symphonie" est désormais un classique) et des cycles immenses (du "Catalogue d'oiseaux" aux "Vingt regards sur l'Enfant Jésus"), Olivier Messiaen a rencontré son public, privilège exceptionnel pour un créateur de notre temps - et ce public est largement international. C'est aussi du monde entier que sont venus de jeunes musiciens désireux de suivre la célèbre classe d'analyse dirigée pendant de longues années par Olivier Messiaen au Conservatoire de Paris. Le pédagogue fut plus qu'un maître : un modèle de curiosité, de discernement et de liberté, précieux en une époque de grande confusion esthétique. Boulez, Stockhausen, Xenakis en ont fréquemment témoigné. Quant à la jeune génération, elle est, à Villeneuve lez Avignon, à ce nouveau rendez-vous.

AVIGNON : AN 1

Voici dix ans que le Centre Acanthes, créé à l'initiative du ministère de la Culture, consacre ses activités à la pédagogie de la musique contemporaine. Des compositeurs majeurs y ont enseigné, chaque année, la théorie et la pratique de leurs œuvres, s'adressant à la fois à de jeunes professionnels (compositeurs, interprètes, enseignants venus de différents pays, et à un large public d'amateurs éclairés : ainsi se sont succédés Karlheinz Stockhausen, Iannis Xenakis, György Ligeti, Witold Lutoslawski, Henri Dutilleul, Pierre Henry, Mauricio Kagel et Luciano Berio. Après avoir fonctionné au Conservatoire Darius Milhaud d'Aix-en-Provence, le Centre Acanthes s'installe à la Chartreuse de Villeneuve lez Avignon, poursuivant le même type d'activités et coproduisant les manifestations publiques avec le Festival. Olivier Messiaen est cette année le compositeur invité.

PEDAGOGIE

STAGE DU 9 AU 20 JUILLET
CHARTREUSE DE VILLENEUVE LEZ
AVIGNON

Les inscriptions sont limitées à cent stagiaires de bon niveau, choisis sur dossier.

Les ateliers d'interprétation sont dirigés par : Yvonne Loriod, Pierre-Laurent Aimard, Roger Muraro pour le piano, Michel Arrignon pour la musique de chambre, Sylvio Gualda pour la percussion, Jeanne Loriod pour les ondes Martenot, Christine Prost pour le chant choral, Michel Sénéchal pour le chant.

COUR D'ANALYSE

Huit cours magistraux sont donnés par Olivier Messiaen. D'autres cours d'analyse sont assurés par Pierre-Laurent Aimard et Nguyen Thien-Dao.

Renseignements et inscriptions : Acanthes
146, rue de Rennes 75006 PARIS
Tél. (1) 45.44.56.50

CONCERTS

CHANTS DE TERRE ET DE CIEL

Maria Oran (soprano), Yvonne Loriod (piano)

TROIS PETITES LITURGIES DE LA PRÉSENCE DIVINE

Yvonne Loriod (piano), Jeanne Loriod (ondes Martenot)

Orchestre lyrique de région Avignon-Provence
Maîtrise Gabriel Fauré

Chef de chœur : Thérèse Farré-Fizio

Direction Kent Nagano

EGLISE SAINT-PIERRE D'AVIGNON
10 JUILLET A 21 H 30

CATALOGUE D'OISEAUX

Pierre-Laurent Aimard, Frédéric Lagarde, Liu Hwei-Cheh, Roger Muraro, Véronique Pelissero (piano).

CLOITRE DU PALAIS VIEUX
12 JUILLET A 18 H

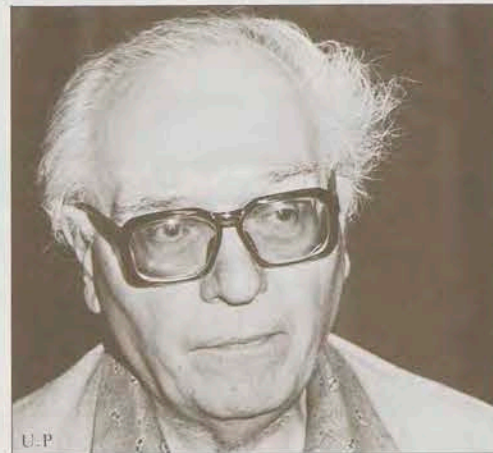
TURANGALILA-SYMPHONIE

Yvonne Loriod (piano), Jeanne Loriod (ondes Martenot)

Orchestre national de Lyon

Direction : Kent Nagano

PLACE DU PETIT PALAIS
16 JUILLET A 19 H



U.P

VISIONS DE L'AMEN

Pierre-Laurent Aimard, Irina Kataieva (piano)

CINQ RECHANTS.

Musicatreize

Direction : Roland Hayrabedian

CLOITRE DU PALAIS VIEUX
18 JUILLET A 18 H

CONCERT DE CLÔTURE

Œuvres d'Olivier Messiaen présentées par les stagiaires du Centre Acanthes :

Bela Bartok (Sonate pour deux pianos et percussion)

Nguyen Thien-Dao (création mondiale)

CHARTREUSE
DE VILLENEUVE LEZ AVIGNON
19 JUILLET A PARTIR DE 16 H

L'ENSEMBLE DES CONCERTS
OLIVIER MESSIAEN EST RÉALISÉ
AVEC L'AIDE DE LA SACEM.

MESSES ET CONCERTS D'ORGUE

MESSE EN SOL

De FRANÇOIS POULENC (1899-1963)

Avec chœurs musicanto,

Direction : Marie-Christine Bertrand

Messe radiodiffusée en direct.

METROPOLE NOTRE DAME-DES-DOMS
12 JUILLET A 10 H

MESSE EN RE MAJEUR

De JEAN GILLES (1628-1705)

Pour haute-contre, ténor, trois basses, chœurs et ensemble instrumental.

Avec l'Ensemble vocal d'Avignon.

Direction : Georges Durand (première exécution contemporaine).

Coproduction : France Culture, Ville de Tarascon et les Amis de l'Orgue de Tarascon.

La restitution de cette œuvre de l'auteur du célèbre "Requiem" contribue à souligner la richesse du patrimoine de la musique provençale.

EGLISE SAINTE-MARTHE DE TARASCON
19 JUILLET A 10 H

MISSA CUM POPULO (1983)

De PETR EBEN (NÉ EN 1929, PRAGUE)

Pour cuivres, percussion, orgue, chœurs et assemblée.

Avec Luc Antonini (orgue) et l'Ensemble vocal d'Avignon sous la direction de Georges Durand.

EGLISE SAINT-PIERRE D'AVIGNON
26 JUILLET A 10 H

LES CONCERTS DU MERCREDI

Lucienne et Luc Antonini (Avignon)

Œuvres des maîtres italiens et européens des XVII^e et XVIII^e siècles.

Œuvres contemporaines de J.P. Legay, P. Vidal, A. Louvier.

L'"Orgue doré italien" de Notre Dame-des-Doms, classé monument historique, est le seul instrument de style classique italien conservé en France.

MÉTROPOLE NOTRE DAME-DES-DOMS
15, 22, 29 JUILLET ET 5 AOUT A 18 H

ALES BARTA (PRAGUE)

Œuvres de Bach, Mozart, Liszt

Milos Sokola

Otomar Kvech : "Le portrait", sonate-fantaisie (création).

Edifié au début du XVII^e siècle et plusieurs fois transformé, l'orgue de Pertuis contient quelques-uns des plus vieux tuyaux d'orgue de France.

EGLISE SAINT-NICOLAS DE PERTUIS
9 JUILLET A 20 H 30

MICHEL BOUVARD (PARIS)

Œuvres des maîtres français classiques et une création.

L'orgue de Malaucène, classé monument historique et restauré par le facteur Alain Sals, est l'un des instruments célèbres de Provence.

EGLISE PAROISSIALE DE MALAUCÈNE
26 JUILLET A 17 H 30

ORCHESTRES DES JEUNES DE LA MEDITERRANEE

Sous la direction de Michel Tabachnik

Soliste : Rocco Filippini (violoncelle)

A l'initiative de la Région Provence - Alpes - Côte d'Azur.

Première partie :

CANZONE de Giovanni Gabrielli

SCHELOMO de Ernest Bloch, avec Rocco Filippini

(Rhapsodie pour violoncelle et orchestre)

Deuxième partie :

IBERIA de Claude Debussy

LA MARSEILLAISE

Orchestration d'Hector Berlioz

PLACE DU PETIT PALAIS
14 JUILLET A 19 H 30



RIVES ET DERIVES MUSIQUE DES FLEUVES

Programme réalisé par Alain Weber et Véronique Charrier.

Avec la collaboration de Jacques Dupont pour le Gange, Benoît Quersin pour le Zaïre, Jean-Michel Beaudet pour l'Amazone et Fabienne Verdier pour le Yang-Tsé.

Coproduction Programme musical de France Culture, Service des musiques traditionnelles de Radio France.

Avec le concours de l'Association française d'action artistique, du Service des relations internationales du ministère de la Culture et de la Communication, du Conseil général de Vaucluse et d'Air France.

LE MISSISSIPPI (USA)

ou "Père des eaux"
(Source : le lac Itasca, dans le Minnesota, embouchure : le golfe du Mexique).

Est-il la peine de rappeler la longue mutation d'une musique qui est à l'origine des fameux "hollers" (lamentations des paysans) et devint cette investive chantée, plus individuelle : le blues.

Les chants sont interprétés par FLORA MOLTON, âgée de 75 ans, originaire de Virginie et ARCHIE EDWARDS, spécialiste du "good old country blues" des années 20 et 30. Ils sont accompagnés à la guitare par ELEONOR ELLIS.

15 ET 19 JUILLETA 22 H

LE GANGE (INDE)

Dans la région du delta du Gange, au Bengale, les Bauls vont de village en village en chantant. Les Bauls ne sont pas une caste mais plutôt une communauté spirituelle qui réunit des musiciens autour d'un gourou. SANATAN DAS BAUL est un des bauls les plus respectés, qui n'a pas renoncé à la vie errante dans les campagnes. Il est accompagné par deux de ses fils VISWANATH et BASU DEV ainsi que de KARTICK DAS BAUL.

16 ET 20 JUILLETA 22 H

LE NIL (EGYPTE)

Fleuve de la mémoire.
(Source dans le Burundi où il s'appelle le Kagera, embouchure : la mer Méditerranée)
Deux cultures très différentes des bords du Nil sont en présence.

Le Madih, est un des genres chantés les plus antiques de la poésie arabe. AL CHEIKH AHMAD MUHAMMAD BARRAYN, prédestiné au



chant religieux de par sa cécité, est de nos jours le plus important maddâh de Haute-Egypte. Il s'accompagne au riqq (tambourin à cymbales métalliques) soutenu par des choristes utilisant surtout le naqrazan (timbale en cuivre sur laquelle est tendue une peau que l'on frappe avec deux baguettes). La musique bechari, elle, n'a subi aucune influence arabe et se rapproche d'une musique antique grâce à la lyre. HUSSEIN AL BECHARI est chanteur et musicien. Il représente les Bedjahs, tribu nomade.

17 ET 21 JUILLETA 22 H

LAVOLGA (URSS)

ou Matouchka (la mère)
(Source : le plateau de Valdaï, au Nord-Ouest de Moscou, embouchure : la mer Caspienne)
La Volga a toujours été une mère. Une "matouchka" douce et sévère, redoutable dans la colère et tendre dans la compassion. Dès leur plus jeune âge, les enfants sont bercés de ses chants. Ils sont interprétés ici par un chœur polyphonique de paysannes DU GROUPE VOCAL DE LA MAISON DE LA CULTURE DE BARYCHE, RÉGION D'OULIANOVSK.

18 ET 22 JUILLETA 22 H

LE RHONE (FRANCE)

Avant de se laisser mourir en Méditerranée, comme un vieux sage revoyant sa vie, le Rhône se souvient de chaque rivière, de chacun des torrents qui l'ont fait Rhône. Il devient delta, se divise et se multiplie à l'image de toutes les cultures qu'il a mélangées et qu'il porte.

JEAN-MARIE CARLOTTI, JACQUES MAGNANI et PATRICK VAILLANT descendent le fleuve et remontent le temps comme des bateliers d'"antiques bonhomies". Ils font "desci-se", des chansons des troubadours occitans à celles d'aujourd'hui.

Comme des jongleurs dispersés, dépositaires d'un trésor qui se perd, ils se réunissent pour proposer à leur manière un moment de culture musicale occitane méditerranéenne.

23 ET 27 JUILLETA 22 H

L'AMAZONE (GUYANE FRANÇAISE)

L'empire de l'eau.
(Source dans la Cordillère des Andes; embouchure dans l'océan Atlantique).

Les Wayapis arrivés en Guyane française au début du XIX^e siècle, se rattachent par leur langue et leur culture à la grande famille amérindienne Tupi Guarani.

Leurs solos de flûte c'est l'amour et la douceur ; les ensembles de clarinettes et de flûtes de Pan : la gaité, l'intimité avec l'univers ...



C'est la première fois que des Wayapis reviennent en Europe depuis l'époque de Montaigne.

24 ET 29 JUILLETA 22 H

LE YANG-TSE (CHINE)

Changjiang ou longue rivière.
(Source : dans les monts Tanguila du Haut-Plateau tibétain; embouchure dans la mer de Chine orientale).

Le Yang-Tsé arrose la moitié du territoire chinois. Depuis la nuit des temps, plus d'un sage s'y est abreuvé.

TCHEN BANG GUI, originaire du Sechouan a été haleur pendant 17 ans. Son chant évoque le fleuve enragé, les eaux calmes, la remontée du courant, le travail à la rame. Il est accompagné par le batelier ZAI DE YUAN et de CHENG CHANGFU.

25 ET 30 JUILLETA 22 H

LE ZAIRE (ZAIRE)

Source au Katanga; embouchure : océan Atlantique)

"... attention! Ne va pas au fleuve. Va droit à l'école... Nous avons assez d'eau dans notre puits. Attention, mon enfant, ne vas pas au fleuve..."

Trois bateliers venus du Zaïre interprètent des chants où se mêlent la crainte et l'admiration que ce fleuve impétueux leur inspire.

26 ET 31 JUILLET
COUR DE LA FACULTE DES SCIENCES

CONCERTS DÉCENTRALISÉS

ABBAYE DE SENANQUE
MUSICIENS DU GANGE, 17 JUILLET
A 19 H 30

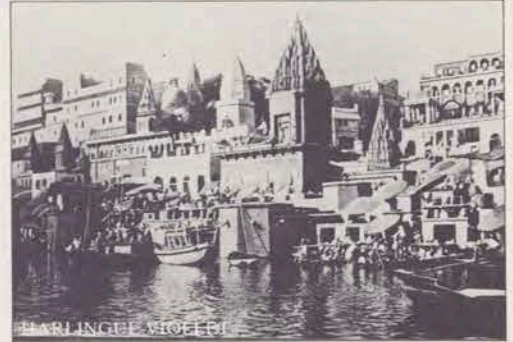
MUSICIENS DU NIL, 21 JUILLETA 19 H 30

LA TOUR D'AIGUES
MUSICIENS DU MISSISSIPPI,
17 JUILLETA 21H30.

MORMOIRON
CHŒUR DE LAVOLGA,
19 JUILLETA 21H30.

RASTAU
LES BATELIERS DU YANG-TSE, LE
28 JUILLETA 21 H 30

LA FONDATION FNAC ETALPHA-FNAC
LE COMITÉ DES CÔTES DU RHÔNE
PARTICIPENTA LA PRÉSENTATION
DE CE PROGRAMME



M U S I Q U E

FAUST ET RANGDA

Création du Trio Le Cercle, en collaboration avec l'Atem, à l'initiative de l'Association française d'action artistique (ministère des Affaires Étrangères).

Musique : Georges Aperghis (Occident) et I Gusti Gede Raka (Orient)

Mise en scène : Alain Milianti

Décor : Rudi Sabounghi

Lumière : Bruno Boyer et Paul de Larminat

Avec : Willy Coquillat, Jean-Pierre Drouet, Gaston Sylvestre (Trio Le Cercle), les musiciens et danseurs du village de Saba et André Wilms, Murray Gronwall.

Coproduction Trio Le Cercle, ATEM, Office culturel de la Ville de Marseille, Programme musical France Culture et Festival d'Avignon.

Avec le concours de l'Association française d'action artistique, de la direction de la Musique et de la Danse et du Fonds d'intervention culturelle et artistique.

Imaginez une fête foraine, la nuit, à ciel ouvert, devant un temple dédié aux divinités infernales à Bali ou devant la chapelle d'un ancien hospice marseillais ou encore dans la cour d'un cloître avignonnais.

Où l'on voit une scène nue envahie par des musiciens et leurs instruments : coté cour, le gamelan balinaï, côté jardin les musiciens français du Trio Le Cercle...

Où l'on voit des musiciens parler, des acteurs chanter, des danseurs danser, des Balinaï interpréter à leur manière Faust et la divinité Rangda parler français comme si elle sortait de la communale de Bagnolet...

Où l'on voit enfin, tout le monde s'essayer à préserver, pour le plaisir du public, un très subtil

équilibre entre le rituel séculaire de l'art balinaï et l'ironie joyeuse de la musique de Georges Aperghis.

A partir d'une juxtaposition de base des deux musiques, l'occidentale et l'asiatique, on a gardé intact l'essentiel de la musique balinaïse - non écrite. Mais on est intervenu sur les modalités d'exécution, (tempi, intensités,...) et on a cherché à dégager, face à une musique archaïque et éternelle, les traits les plus constants de la musique occidentale.

CLOITRE DES CÉLESTINS
22, 23, 24, 25, 26 ET 27 JUILLETA 22 H

LA PRÉSENTATION DE CE SPECTACLE EST RÉALISÉE AVEC LE CONCOURS DE L'UNION DES ASSURANCES DE PARIS (U.A.P.).

LES ANNEES 60

A mesure qu'elles se sont éloignées, un mythe est né : les années 60 seraient celles de l'insouciance de la jeunesse, de la musique yéyé, du gaullisme triomphant, du bonheur avant la crise. Confrontant une centaine de films (cinémas et télévision, courts et longs métrages, actualité cinéma, magazines TV, documentaires, publicités, feuilletons...) la Vidéotheque de Paris propose, en 42 séances, un tableau par petites touches de ces dix années qui furent aussi celles de la fin de la guerre d'Algérie, d'un nouvel urbanisme parisien et de la remise en cause de la société de consommation.

Des thèmes structurent cet ensemble : "Paris toujours", "Nouvelle ville", "Nouvelles vagues", "Mai 68", "Algérie", "Climats", "Yéyé?", "Quotidien"... Chaque séance est un programme où sont en résonance un film d'entreprise et un court métrage, un spot publicitaire et un documentaire, des actualités et un long métrage de fiction... (voir programme détaillé)

CINEMA LE PALACE, PALAIS DES CONGRES, COUR DE L'ARCHEVECHE
15, 16, 17, 18, 19, 20 ET 21 JUILLET
A 14 H 30, 17 H, 22 H ET 24 H

HISTOIRE IMMEDIATE ET AUDIOVISUEL LES ANNEES 60 A PARIS A TRAVERS CINEMA ET TELEVISION



COLLOQUE ORGANISE PAR
LA VIDEOTHEQUE DE PARIS

Michèle Cotta (journaliste) et Raoul Girardet (professeur d'histoire) présentent les montages qu'ils ont réalisés pour la Vidéotheque à partir d'actualités, de fictions et de publicités des années 60. Journalistes, historiens, sociologues et metteurs en scène pourront ainsi analyser dans quelle mesure l'image animée peut être considérée comme reflet fidèle de l'histoire politique et de la vie quotidienne.

20 ET 21 JUILLET
PALAIS DES CONGRES.

RENCONTRES AVEC DES REALISATEURS

présents à Avignon

ANCIEN PALAIS DE L'ARCHEVECHE
23 JUILLET AU 1^{er} AOÛT A 11 H

FILMS INEDITS

Une sélection présentée par Films et Folies (Collectif Traverse et Centre audiovisuel Simone de Beauvoir), en présence de Delphine Seyrig, Marco Bellocchio, Jean Rouch et Abraham Segal.

22 JUILLET

LETTERS HOME
de Chantal Akerman (Archevêché - 24 h).

23 JUILLET

COULEURS FOLIE
& HORS LES MURS
d'Abraham Segal (Archevêché - 24 h).

31 JUILLET

ADIEU L'ARCHE
de Shuigi Terayama (Palace - 17 h).

FOLIE ORDINAIRE
D'UNE FILLE DE CHAM
de Jean Rouch (Archevêché - 22 h).

HENRI IV, LE ROI FOU
de Marco Bellocchio (Archevêché - 24 h).

	Mercredi 15	Jeudi 16	Vendredi 17	Samedi 18	Dimanche 19	Lundi 20	Mardi 21	
LE PALACE	14 h 30	PARIS TOUJOURS - QUARTIER LATIN M. Pialat 66 - SCOPITONES - JARDIN DES TUILLERIES G. Gilles 66 - RUE DES CASCADES M. Delbez 63	YE-YE ? - ACTUALITES GAUMONT Janvier-Février 65 - SCOPITONES - CHERCHEZ L'IDOLE M. Boisrond 63	CLIMATS - ACTUA-TILT J. Herman 61 - LE BEATNIK ET LE MINET R. Leenhardt 67 - SCOPITONES - EROTISSIMO G. Près 68	QUOTIDIEN - PUBLICITES - CHRONIQUE D'UN ETE J. Rouch et E. Morin 61 - L'AGE BÊTE A. Tresgot 60 - LOUISE L'INSOUMISE C. Silvera 84	YE-YE ? - ACTUALITES GAUMONT Février 1961 - SCOPITONES - L'AGE BÊTE A. Tresgot 60 - LOUISE L'INSOUMISE C. Silvera 84	ALGERIE - ACTUALITES GAUMONT Septembre 58 - LIBERTY BELLE P. Kané 83	PARIS TOUJOURS - PARIS JAMAIS VU A. Lamorisse 67 - SCOPITONES - BANDES ANNONCES - 24 HEURES D'UN AMERICAIN A PARIS J. Bénazéraf 63
	17 h	MAI 68 ACTUALITES GAUMONT Mai 68 - CINTRACTS Collectif 68 - QUE S'EST-IL PASSE EN MAI J.P. Savignac 68 - GRANDS SOIRS ET PETITS MATINS W. Klein 78	CLIMATS - ACTUALITES GAUMONT Avril 60 - PARIS FLASH A. Champeaux et P. Watrin 58 - BANDES ANNONCES - LA FRANÇAISE ET L'AMOUR (Film à sketches) 60	YE-YE ? - LES CHEMINS DE LA MAUVAISE ROUTE J. Herman 64 - PUBLICITES - SCOPITONES - BRIGITTE ET BRIGITTE L. Moulier 66	CLIMATS - UN OISEAU EN PAPIER JOURNAL J. Pappé 61 - GALA J.D. Poller 62 - 15 ANS APRES H. Torrent 62 - PETITE FUITE EN FROID J. Dasque 66 - BANDES ANNONCES - ACTUALITES GAUMONT Février 87	CLIMATS - LA PARISIENNE ET LES GRANDS MAGASINS M. Pialat 66 - ACTUALITES GAUMONT Mai 67 - BANDES ANNONCES - QUI ETES-VOUS POLLY MAGGO ? W. Klein 65	QUOTIDIEN - LE JOLI MAI C. Marker 62	NOUVELLE VILLE - L'AMOUR EXISTE M. Pialat 61 - PLAYTIME J. Tati 67 (Version 70 mm)
TELEVISION PALAIS DES CONGRES	14 h 30	TELE COCKTAIL - SEULE A PARIS R. Guez 65 - 16 MILLIONS DE JEUNES LES ALGERIENS DE PARIS A. Harris et A. de Sédonny 66 - L'AVENIR EST A VOUS L'ENVERS DES ETUDES J.P. Chartier 61	TELE COCKTAIL - LES SAINTES CHERIES EVE ET LES MAGASINS M. Delbez 65 - DIM DAM DOM D. de Galard 65 - DIM DAM DOM D. de Galard 66	TELE COCKTAIL - LES CRIS DE PARIS J.M. Drot 62 - JAZZ MESSENGER A L'OLYMPIA G. Pineau 66 - DIM DAM DOM D. de Galard 66	TELE COCKTAIL - L'AGE HEUREUX 1 ^{re} partie - P. Agostini 65 - CAMERA INVISIBLE I. Barrère 67	TELE COCKTAIL - L'AGE HEUREUX 2 ^e partie - P. Agostini 65 - EN PASSANT PAR PARIS F. Chatelet 62	TELE COCKTAIL - L'AGE HEUREUX 3 ^e partie - P. Agostini 65 - DIM DAM DOM D. de Galard 66 - CINQ COLONNES A LA UNE LES RAPATRIES 62	TELE COCKTAIL - L'AGE HEUREUX 4 ^e partie - P. Agostini 65 - EN FRANÇAIS DANS LE TEXTE R. Iglésas 59
	17 h	NOUVELLES VAGUES - BLEU COMME UNE ORANGE A.S. Labarthe 68 - FRANCOIS TRUFFAUT OU L'ESPRIT CRITIQUE J.P. Chartier 65	NOUVELLE VILLE - PARIS A SAUVER PARIS A RECONSTRUIRE M. P. Fouchet 60 - 60 MILLIONS DE FRANÇAIS VINGT ANS D'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE M. Ayats 64	MAI 68 - PANO NE PASSERA PAS O. Roos et D. Jaeggi 70 - PANORAMA ET MAINTENANT LES ETUDIANTS 68	NOUVELLE VILLE - PARIS HORS LES MURS O. Ricard 66 - MENILMONTANT- BELLEVILLE J. Krier 65 - FAIRE FACE LE LOGEMENT I. Barrère 62	QUOTIDIEN - LES FEMMES AUSSI MICHELINE, 6 ENFANTS ALLEE DES JONQUILLES C. Goretta 67 - SMASH EN DIRECT Les Caméras Associées 61	NOUVELLES VAGUES - LA NOUVELLE VAGUE (1 ^{re} et 2 ^e Partie) R. Valey 64	YE-YE ? - LES RAISINS VERTS J.C. Avery 63 - AGE TENDRE ET TÊTE DE BOIS A. Raisonier 61
COUR DE L'ARCHEVECHE	22 h	YE-YE ? - PARIS, JEUNESSE ET ROCK'N'ROLL P. Labro et M. Parbot 66 - SCOPITONES - HITLER CONNAIS PAS B. Blier 63	NOUVELLES VAGUES - TOUS LES GARÇONS S'APPELLENT PATRICK J.L. Godard 58 - PUBLICITES - A BOUT DE SOUFFLE J.L. Godard 59	NOUVELLE VILLE - PARIS DEMAIN Y. Allain 67 - DEMAIN PARIS A. Martin et M. Boschet 60 - PUBLICITES - LES CŒURS VERTS E. Lantz 66	SAM'DI SOIR - ACTUALITES GAUMONT Mai 62 - BANDES ANNONCES - COUPS DE FEU A 18 HEURES D. Costelle 62 - PUBLICITES - COMMENT REUSSIR EN AMOUR M. Boisrond 62	NOUVELLES VAGUES - BANDES ANNONCES - L'ART CINÉTIQUE ET PACO RABANNE H. Champetier 68 - ADIEU PHILIPPINE J. Rozier 62	CLIMATS - PUBLICITES - PALISSADES G. Potignat 62 - PARIS VU PAR... (Film à sketches) 65	MAI 68 - LE LENDEMAI J. Dasque 68/78 - CINTRACTS Collectif 68 - FRANCE MAI/JUN 1968 UDR 68 - LA CGT EN MAI 68 P. Seban 68
	24 h	NOUVELLE VILLE - DEMAIN ROISSY-EN-FRANCE J. Dupont 67 - ICI AILLEURS C. Vilardebo 66 - ALPHAVILLE J.L. Godard 65	ALGERIE - LA QUILLE J. Herman 61 - ACTUALITES GAUMONT Février-Mars 62 - LE COMBAT DANS L'ILE A. Cavalier 61	QUOTIDIEN - JOUER A PARIS C. Varlin 62 - BANDES ANNONCES - LE BONHEUR A. Varda 65	YE-YE ? - LES ENFANTS DESACCORDES P. Garrel 67 - PUBLICITES - MASCULIN FEMININ J.L. Godard 66	PARIS TOUJOURS - OPERA MOUFFE A. Varda 58 - BANDES ANNONCES - BOULEVARD J. Duvivier 60	YE-YE ? - LE DESORDRE A VINGT ANS J. Barattier 66 - BANDES ANNONCES - POP GAME F. Lerot 67	NOUVELLE VILLE - PARIS GRIS, PARIS ROSE G. Herbauts 61 - MON ONCLE J. Tati 58



FILMS DE THEATRE

Une sélection présentée par l'INA, la SEPT et Arcanal pour sortir du "Théâtre filmé" et tenter des alchimies nouvelles. Films réalisés depuis 1985 :

22 JUILLET

ELECTRE

de Sophocle : un film d'H. Santiago, une mise en scène de Antoine Vitez (Palace - 14 h 30).

VENISE SAUVÉE

d'après Hofmannsthal, une mise en scène et un film d'André Engel (Palace - 17 h).

MEMOIRE DES APPARENCES

d'après "La Vie est un songe" de Calderón, une mise en scène et un film de Raoul Ruiz (Archevêché - 22 h).

23 JUILLET

ELVIRE JOUVET 40

un film de Benoît Jaquot, une mise en scène de Brigitte Jaques.

ELLE EST LA

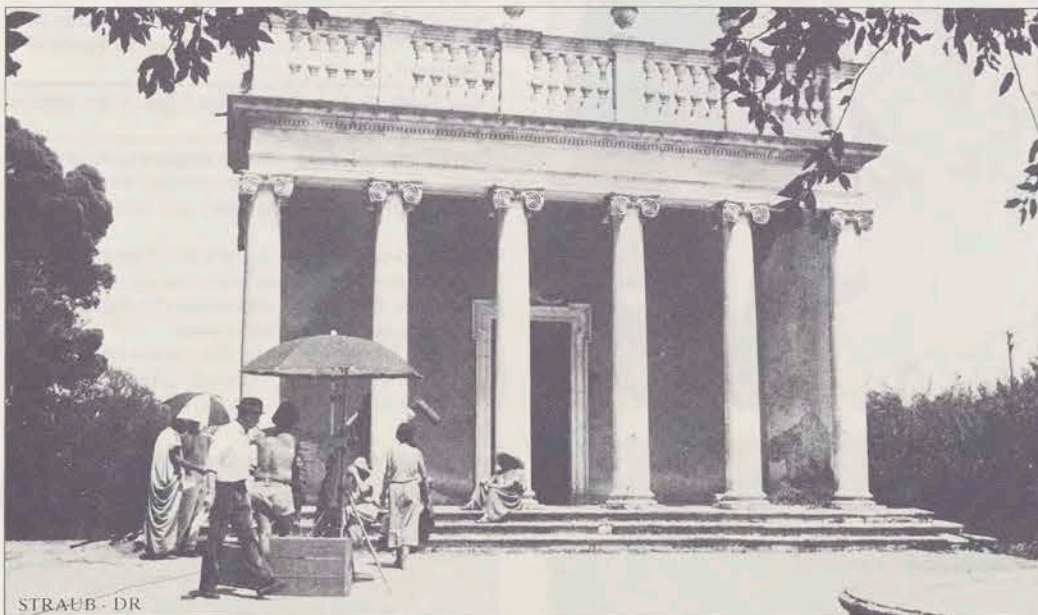
de Nathalie Sarraute, une mise en scène et un film de Michel Dumoulin (Palace - 14 h 30).

PALAZZO MENTALE

d'après Pierre Bourgeade et Georges Lavaudant, une mise en scène et un film de Georges Lavaudant (Palace - 17 h).

FLASH

de René Kalisky, un film de Luc et Jean-Pierre Dardenne, une mise en scène d'Antoine Vitez (Archevêché - 22 h).



STRAUB - DR

JEAN MARIE STRAUB

En association avec la Cinémathèque française et Dopa Films (Dominique Païni). Jean-Marie Straub et Danièle Huillet ont choisi de présenter :

"DER TOD DES EMPEDOKLES" ("La Mort d'Empédocle"), film qu'ils ont réalisé d'après la première version de la tragédie d'Hölderlin.

Une sélection de leurs œuvres

ERICH VON STROHEIM

Intégralité des films réalisés entre 1918 et 1932.

TROIS FILMS

Dovjenko, Ford, Griffith.

En présence de J.M. Straub et D. Huillet.

24 JUILLET

BLIND HUSBANDS

Stroheim - 1918 (Palace - 14 h 30).

FOOLISH WIVES

Stroheim - 1921 (Palace - 17 h).

LA MORT D'EMPEDOCLE

Straub - Huillet - 1987 (Archevêché - 22 h).

25 JUILLET

MERRY-GO-ROUND

Stroheim - 1922 (Palace - 14 h 30).

GREED

Stroheim - 1923 (Palace - 17 h).

LE FIANCÉ,

LA COMEDIENNE ET LE MAQUEREAU
Straub - Huillet - 1968.

NON RECONCILIES

Straub - Huillet - 1965 (Archevêché - 22 h).

DRUMS ALONG THE MOHAWKS

John Ford - 1939 (Archevêché - 24 h).

26 JUILLET

THE MERRY WIDOW

Stroheim - 1925 (Palace - 14 h 30).

THE WEDDING MARCH

Stroheim - 1927 (Archevêché - 17 h).

OTHON

Straub - Huillet - 1969 (Archevêché - 22 h).

ABRAHAM LINCOLN

Griffith - 1930 (Archevêché - 24 h).

27 JUILLET

QUEEN KELLY

Stroheim - 1928 (Palace - 14 h 30).

WALKING DOWN BROADWAY

Stroheim - 1932 (Palace - 17 h).

TOUTE REVOLUTION

EST UN COUP DE DES

Straub - Huillet - 1977.

TROP TOT, TROP TARD

Straub - Huillet - 1981 (Archevêché - 22 h).

LA TERRE

Dovjenko - 1930 (Archevêché - 24 h).

KENNETH ANGER

En association avec le Salso Film & TV Festival et la Cinémathèque française.

Avec la collaboration de la Cinémathèque municipale de Luxembourg, Fox Television et MM. Adriano Aprà, William K. Everson, Fred Junck et Gilles Meunier.

THE MAGIC LANTERN CYCLE

Sous ce titre générique, Kenneth Anger présente l'intégralité de ses films : Fireworks (1947), Puce moment (1949), Rabbit's moon (1950), Eaux d'artifice (1953), Inauguration of the pleasure dome (1954), Scorpio rising (1963), Kustom kar kommandos (1963), Invocation of my demon brother (1969), Lucifer rising (1974).

HOLLYWOOD-BABYLONE

Sous ce titre générique, Kenneth Anger présente des films américains rares, insolites, oubliés (Tod Browning, Irving Cummings, Cecil B. DeMille, John Francis Dillon, Rowland V. Lee, Ernst Lubitsch, Joseph von Sternberg, Preston Sturges, William Worsley).

En présence de Kenneth Anger.



28 JUILLET

THE PENALTY

W. Worsley - 1920 (Palace - 14 h 30).

THE LAST COMMAND

J. von Sternberg - 1928 (Palace - 17 h).

THE MAGIC LANTERN CYCLE I

Kenneth Anger - 1947-1974 (Archevêché - 22 h).

I AM SUZANNE

R. Lee - 1933 (Archevêché - 24 h).

29 JUILLET

FORBIDDEN PARADISE

E. Lubitsch - 1924 (Palace - 14 h 30).

THE MIRACLE OF MORGAN'S CREEK

P. Sturges - 1944 (Palace - 17 h).

THE MAGIC LANTERN CYCLE II

Kenneth Anger - 1947-1974 (Archevêché - 22 h).

ZOO IN BUDAPEST

R. Lee - 1933 (Archevêché - 24 h).

30 JUILLET

THE BLACK BIRD

T. Browning - 1926 (Palace - 14 h 30).

CALL HER SAVAGE

J.F. Dillon - 1932 (Palace 17 h).

MADAME SATAN

Cecil B. DeMille (Archevêché - 22 h).

HOLLYWOOD CAVALCADE

I. Cummings - 1939 (Archevêché - 24 h).

Les rencontres cinématographiques, dirigées par Jacques Robert et Christian Belaygue sont réalisées avec l'aide du Centre national de la Cinématographie, et la collaboration de l'Ecole internationale de journalisme d'Avignon.

GILLES AILLAUD EDUARDO ARROYO ET LE THEATRE

Réalisation de la Ville d'Avignon et du Festival
Avec l'aide du Centre national des Arts plastiques
Commissaire : Brigitte Hedel-Samson

Depuis 1972, Gilles Aillaud et Eduardo Arroyo ont participé à une dizaine de créations théâtrales en Europe. Tous deux sont peintres, écrivains et auteurs chacun d'une pièce de théâtre.

Leur approche de l'espace, de la lumière, de la couleur a permis aux metteurs en scène de travailler différemment et de faire naître une œuvre collective où le plasticien intervient directement sur la scène, sur le jeu des acteurs, dans le choix des matériaux et, bien sûr, des costumes.

Gilles Aillaud et Eduardo Arroyo ont monté avec Klaus Grüber : "les Bacchantes", d'Euripide et "Faust" de Goethe. Ils ont choisi de présenter trois environnements s'en inspirant et qui tiennent compte de la spécificité et de l'espace de la grande chapelle. Au centre de l'exposition, sur "deux tables de réfectoire de moines" sont disposés les documents et objets des deux œuvres écrites par ces deux artistes : "Ban Tam" (Eduardo Arroyo) et "Vermeer-Spinoza" (Gilles Aillaud). On peut voir en permanence dans la salle des camériers des pièces théâtrales en vidéo. Enfin d'autres œuvres théâtrales sont illustrées par des documents photographiques et des dessins.

GRANDE CHAPELLE
DU PALAIS DES PAPES
15 JUIN AU 30 AOUT, DE 9 H 30 A 18 H 30

NAISSANCE D'UN FESTIVAL

NAISSANCE D'UN FESTIVAL : 1947-1951
Réalisation de la Maison Jean-Vilar

L'aventure née d'une idée de poète. Sans argent. Sans moyens techniques. Sans publicité. Sans soutien institutionnel. Mais un homme - Jean Vilar - et une équipe. Des utopistes. Des fous d'une extrême raison. Une ville, des lieux, des habitants. Une réalité entrée dans la légende.

LE FESTIVAL D'AVIGNON ARTISTES THEATRAUX ENSEMBLE
PRESENTE

UNE SEMAINE D'ART EN AVIGNON

DU 4 AU 11 SEPTEMBRE 1947

★
AU PALAIS DES PAPES

TROIS CREATIONS DRAMATIQUES
SOUS LA DIRECTION ARTISTIQUE DE JEAN VILAR

LA SHERMINE DE LA PRIMAIRE DE DON RICHARDE
"MARTINONNE JEAN GATTI, MISE EN SCENE DE JEAN VILAR,
COSTUMES DE DON RICHARDE"

PAPE ET LACONNE, HISTOIRE DE ZOUÏR ET DE SA
MISE EN SCENE DE JEAN VILAR, COSTUMES DE JEAN VILAR

MARTINONNE JEAN GATTI, LA FEMME DE MIEU
MISE EN SCENE DE JEAN VILAR

CONCERTS DE MUSIQUE
ANCIENNE
SOUS LA DIRECTION DE TOULY DESORNIERE

MAISON JEAN-VILAR
9 JUILLET AU 8 AOUT, DE 14 H A 18 H

Le Monde AVIGNON, LE THEATRE : 40 ANS DE FESTIVAL

Réalisation du journal "Le Monde"

Entre "Le Monde" et le Festival d'Avignon se sont établis des liens d'une ambition culturelle similaire, d'une attention critique. Quarante ans d'étés communs : c'est ce que raconte cette exposition aménagée dans l'Ecole internationale de journalisme.

ANCIEN PALAIS DE L'ARCHEVECHE
9 JUILLET AU 6 AOUT, DE 14 H A 18 H



E X P O S I T I O N S

50 ANS DE THEATRE VUS PAR LES TROIS CHATS D'ARMAND GATTI

Exposition-spectacle

Production du CAC de Montreuil et de la Parole Errante

Avec l'aide du ministère de la Culture et de la Communication

Cette exposition retrace, à l'aide de collages, de sculptures, d'affiches et d'un film, la vie mouvementée et le travail théâtral abondant d'Armand Gatti.

"La vie est faite de rencontres essentielles. Le reste, ce n'est que du temps qui passe". Cette phrase de Gatti pourrait tout naturellement servir d'exergue, voire de titre à cette exposition. Ce qui guide Armand Gatti, ce qui constitue le fondement même de son travail, ce sont en effet les gens : ceux qu'il a connus, aimés, quittés ou haïs... Toute une galerie dans laquelle on relève les noms de Rosa Luxembourg, Che Guevara, Jean Vilar ou Luigi Pirandello. Aucun n'est oublié, chacun est mentionné d'une manière différente qui peut aller de la sculpture inspirée du résistant Roger Rouxel à la photo d'Antonin Artaud, griffée d'un commentaire laconique...

D'après un article de Bruno Sgagliotti
in le Quotidien de Paris 17/18.01.87



PATRICK NICOLLAUM

GYMNASSE DU LYCÉE AUBANEL
12 AU 28 JUILLET, DE 14 H A 18 H

LE THEATRE NATIONAL DE CHAILLOT AU FIL DES SAISONS

Réalisation du Théâtre national de Chaillot

Cette exposition composée de documents réalisés en collaboration avec la R.A.T.P. retrace les événements artistiques qui ont marqué l'activité du Théâtre national de Chaillot depuis 1981 : portraits d'acteurs, photographies, affiches des spectacles, dessins scénographiques, publications du théâtre.

Chaque jour le comité de rédaction de la revue "L'Art du Théâtre" reçoit un artiste qui commentera "Défence et illustration de la mise en scène".

SALLE DE THEOLOGIE
9 AU 31 JUILLET, DE 14 H A 19 H

ANDRE FRENAUD

Réalisation de la bibliothèque Ceccano

Avec l'aide du Centre national des Lettres

Commissaire : Pierre Gaillard

Manuscrits, livres enluminés, peintures, dessins...

L'œuvre d'André Frénaud a été illustrée par quelques-uns des plus grands artistes de ce siècle : Miró, Bazaine, Estève, Dubuffet, Jacques Villon, etc.

LIVRÉE CECCANO
9 JUILLET AU 6 AOUT, DE 9 H 30 A 18 H 30

VIDEOLAND

De FABRIZIO PLESSI

Exposition du Centre culturel de Cavaillon (liaison régulière par bus départ Rue de la République 14 H 15)

Commissaire : Yolande Padilla

Avec la collaboration du Centro Vidéo Arte de Ferrare (direction Lola Bonora) et du Festival d'Avignon.

Avec l'aide de la société Brion Véga et des éditions Flammarion.

Entre l'eau et l'image électronique existe une analogie. Quand l'une est contenue dans l'autre, leurs propriétés entrent dans une relation redondante.

Les vidéo-sculptures de Fabrizio Plessi déclinent en tous sens la relation entre ces deux éléments pour créer une suite d'ambivalences entre endroit et envers, surface et profondeur.

Fabrizio Plessi présente dix vidéo-installations dont "Vidéo Cruz", "Liquid Gravity Center", "Water Wind", "La Mare Di Marmo" et une création.

CENTRE CULTUREL DE CAVAILLON
RUE DU LANGUEDOC - 84000 CAVAILLON
TÉL. : 90.78.30.73
10 JUILLET AU 30 SEPTEMBRE
DE 14 H A 19 H

L'ECLUSE

DE LA CHANSON AU THÉÂTRE,
DU THÉÂTRE AU CABARET

Réalisation de la Maison Jean-Vilar
En collaboration avec la Phonothèque et l'INA

Cette exposition nous apporte des échos sonores et visuels d'un des plus prestigieux cabarets de la Rive gauche : l'Ecluse.

Créé en 1951 par Brigitte Sabouraud, Léo Noël et deux comédiens de la troupe de Jean Vilar, André Schlessier et Marc Chevalier, il sera pour toute une génération d'artistes une plaque tournante conduisant de la chanson au théâtre, du théâtre à la variété.



MAISON JEAN-VILAR
9 JUILLET AU 8 AOÛT, DE 14 H A 18 H

LOUIS JOUVET ET LA SCÉNOGRAPHIE

Réalisation du département des Arts du Spectacle
de la Bibliothèque nationale

Avec la participation de l'ENSATT de la rue
Blanche

En commémoration du centenaire de la naissance de Louis Jouvet, la Maison Jean-Vilar présente une exposition évoquant l'intérêt exceptionnel porté par l'homme de théâtre à la scénographie. Maquettes planes et construites, costumes signés Jouvet, Bérard, Tchelitschew, Leyritz, Bouchène... font revivre "l'Ecole des Femmes", "Knock" ou "La Folle de Chaillot".

MAISON JEAN-VILAR
9 JUILLET AU 8 AOÛT, DE 14 H A 18 H



LIPNITZKI-VIOLETT

EXPOSITIONS DU CIRCA



PHOTIMAGES AVIGNON

Réalisation du Conseil culturel d'Avignon

Avec l'aide de la Fnac et de Tura

"Je me suis toujours senti un amateur de la photographie avant d'être un professionnel et un photographe de théâtre - même si j'ai la chance d'avoir fait de ma passion un métier", écrit Nicolas Treatt qui, depuis deux ans, séjourne à Avignon et y anime un atelier pour des jeunes de 14 à 20 ans. L'exposition de cet été comporte deux volets : Nicolas Treatt : comment il voit les lieux et les personnages d'Avignon ; les jeunes : leur regard sur la vie quotidienne des différents quartiers de la ville et sur les coulisses.

CHAPELLE DES CELESTINS
9 JUILLET AU 6 AOÛT, DE 14 H A 19 H

CHARTREUSE DE
VILLENEUVE-LEZ-AVIGNON
15 JUIN AU 6 AOÛT, DE 9 H A 18 H 30

PAYSAGE DU SUD LA MONTAGNE

PHOTOGRAPHIES D'ALAIN GAS

A l'aube, quitter la rumeur de la ville, les langueurs de la plaine, prendre le chemin des montagnes : "C'est juste derrière cette haute chaîne dentelée qui, vers le nord, barre notre horizon" m'avait dit le vieux berger.

J'ai suivi la draille antique, la trace des troupeaux. J'ai parcouru le dédale pathétique d'une Cévenne à l'abandon.

Alain Gas

PEINTURES RECENTES

PIERRE MABILLE

Pierre Mabilille présente les peintures réalisées pendant son séjour à la Chartreuse.

Avant, étoiles, croissants, feuilles, lunes et palmiers volaient comme des petits jouets éparpillés dans la toile bleu ciel sentant la mer... Aujourd'hui, le bleu est entré à flots, dans des intérieurs, entraînant avec lui par la fenêtre une pluie d'étoiles, de croissants, de lunes et de palmiers envahissant le paysage familier de ces "living" que Mabilille appelle avec malice des "leaving", habités par des objets. Intérieur et extérieur sont devenus interchangeables.

Elisabeth Vedresse
Décoration internationale



ANIMAL 1

ERIK SAMAKH

Erik Samakh présente une installation conçue pour le Petit Cloître de la Chartreuse.

Avec le concours de la Sacem.

Les observations et enregistrements de certains insectes : grillons, asticots... et l'intérêt pour la bioacoustique lié à la magie de l'électronique et de l'information m'ont amené à la conception d'un outil de recherche. Son rôle sera de gérer en temps réel et en fonction de la qualité climatique et biotique de son environnement des sons d'animaux enregistrés à Avignon...

ALAIN GAS, PIERRE MABILLE ET ERIK SAMAKH SONT LAURÉATS DES TROIS BOURSES DE RECHERCHE ET DE SÉJOUR A LA CHARTREUSE, ATTRIBUÉES EN MAI 1986 PAR LE CENTRE NATIONAL DES ARTS PLASTIQUES.

LA CHARTREUSE DE VILLENEUVE LEZ AVIGNON
EST SUBVENTIONNÉE PAR :
LA VILLE DE VILLENEUVE LEZ AVIGNON
LE CONSEIL GÉNÉRAL DU GARD
LE CONSEIL RÉGIONAL LANGUEDOC-ROUSSILLON
LE CONSEIL GÉNÉRAL DE VAUCLUSE
LE MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION.



LE FESTIVAL D'AVIGNON
EST SUBVENTIONNÉ PAR :
LA VILLE D'AVIGNON
LE CONSEIL GÉNÉRAL DE VAUCLUSE
LE CONSEIL RÉGIONAL PROVENCE-ALPES-CÔTE D'AZUR
LE MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION :
DIRECTION DU THÉÂTRE ET DES SPECTACLES,
DIRECTION DE LA MUSIQUE ET DE LA DANSE,
SERVICE DES AFFAIRES INTERNATIONALES,
CENTRE NATIONAL DE LA CINÉMATOGRAPHIE,
CENTRE NATIONAL DES LETTRES.
L'ASSOCIATION FRANÇAISE D'ACTION ARTISTIQUE
LE MINISTÈRE DE LA JEUNESSE ET DES SPORTS.

IL BÉNÉFICIE DU CONCOURS DE :
LA S.A.C.D.
LA SACEM
FRANCE CULTURE
L'OFFICE DE TOURISME D'AVIGNON.

LE FESTIVAL D'AVIGNON REMERCIÉ
LA CAISSE D'ÉQUIPEMENT DES COLLECTIVITÉS LOCALES
DE SON PARRAINAGE

ET

AIR FRANCE, LES CÔTES DU RHÔNE, LA FONDATION FNAC, ALPHA FNAC ET L'UAP
DE LEUR PARTICIPATION.

ACCUEIL

CEMEA

CENTRE DE JEUNES ET DE SÉJOURS DU FESTIVAL

Les Centres d'entraînement aux méthodes d'éducation active (CEMEA), en collaboration avec le Festival et avec l'aide de la ville d'Avignon, proposent au public plusieurs formes d'accueil permettant de séjourner de 4 jours minimum à trois semaines à des conditions d'hébergement intéressantes dans les établissements scolaires de la ville.

Les centres d'accueil organisés par les CEMEA offrent la possibilité de rencontrer des auteurs, comédiens, musiciens, danseurs, metteurs en scène.

Entre deux spectacles, entre deux débats, les participants peuvent éga-

lement pratiquer des activités d'expression et de création (danse, jeu théâtral, vidéo) ou bien découvrir Avignon et la Provence.

Ces centres accueillent individuellement ou en groupe; ils répondent aux besoins de divers publics: jeunes à partir de 16 ans, adultes, familles. Un centre de vacances à la semaine est prévu pour les enfants des festivaliers.

La billetterie des centres permet de bénéficier du tarif de groupe pour les spectacles du Festival. Réservation possible par correspondance et sur place.

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS CEMEA

76, Bd de la Villette
75940 PARIS CEDEX
Tél. : (1) 42.06.38.10

A partir du 1^{er} juillet :
8, rue Frédéric-Mistral
84000 AVIGNON
Tél. : (16) 90.86.50.00

TRAVAIL ET CULTURE

Comme tous les ans, TEC est présent pour œuvrer à la rencontre du théâtre et de la création d'aujourd'hui avec un public large, diversifié et propose un stage et des week-ends.

RENSEIGNEMENTS : TEC
17, rue Froment - 75011 PARIS
Tél. : (1) 43.55.48.00

AUTRES MANIFESTATIONS

LES RENCONTRES DU VERGER

Rencontres avec metteurs en scène, scénographes, chorégraphes...
Le programme complet des rencontres fait l'objet d'une publication séparée disponible au bureau de location début juillet.

BUREAU DU REPERTOIRE ECRITURES CONTEMPORAINES

Théâtrales et la Maison Jean-Vilar mettent à la disposition des professionnels un bureau du répertoire. Plus de 300 manuscrits inédits, textes édités, documents en consultation.

CENTRE DE DOCUMENTATION
Maison Jean-Vilar
8, rue de Mons - 14 H A 18 H.

SCENIC 87

Deuxième salon estival des techniques du spectacle (réservé aux professionnels). Présentations de matériel, rencontres avec les fabricants, les distributeurs, les décorateurs, costumiers, scénographes, architectes... colloques.

Kroma Production SA
2, place Magenta, 06000 Nice
Tél. : 93.16.02.02

ESPLANADE DU ROCHER DES
DOMS
22 AU 26 JUILLET
9 H A 12 H ET 14 H A 18 H

LA MAISON DU THEATRE

Rencontres professionnelles et colloques ouverts au public.

LA ROULOTTE DES AUTEURS

La S.A.C.D. et Christian Dupeyron (Papiers) installent à nouveau leur "roulotte des auteurs", dans la cour de la maison Jean-Vilar. Plus de deux mille textes dramatiques seront ainsi exposés (Gallimard, Minuit, l'Avant-Scène, Actes Sud, Papiers...).

Dans la librairie de la Maison Jean-Vilar, une exposition-vente d'édicions originales, de manuscrits et de dessins de décors est organisée avec une vente aux enchères réalisée au profit de la Fondation pour une Maison Jean-Vilar. Deux autres librairies en plein air sont ouvertes, à la Chartreuse de Villeneuve lez Avignon et dans la cour du Conservatoire. Les textes joués à Avignon sont proposés sur les lieux de spectacles lors des représentations.

AVIGNON PUBLIC-OFF

Les informations concernant le Festival Off sont disponibles tous les jours de 11 h à 20 h, Conservatoire de la Musique, Place du Palais.

Comme les années précédentes, une carte "Public adhérent" permet de bénéficier d'une réduction de 30% sur tous les spectacles "Avignon Public-Off".

Le programme du Festival Off disponible début juin est adressé sur simple demande (joindre une enveloppe 22 x 32 cm, libellée et affranchie à 11,70 F).

AVIGNON PUBLIC-OFF - B.P. 664
75531 PARIS CEDEX 11

LA MAISON DE LA COMMUNICATION

- Brunchs programmés par Emmanuel de la Taillé et le Press Club de Paris (commentaires en direct par des créateurs et des journalistes) (tous les matins).
- Bar du Press Club (tous les après-midi).
- Forum sur le "mécénat culturel" "Communication & Business" (co-production de l'hebdomadaire et Ecole de journalisme).
- Session internationale d'été pour étudiants étrangers.
- Centre de documentation ouvert aux professionnels et revue de presse publique.
- Librairie de la communication.

ECOLE INTERNATIONALE DE JOURNALISME

Palais de l'Ancien Archevêché
Tél. : (16) 90.85.98.33

PROGRAMME FM/ETE 87

Organisé depuis 4 ans par l'Agence TAM-TAM, avec le concours de la Fnac, Programme FM est la régie FM du Festival. Accueil des journalistes, mise à disposition de studios et lignes téléphoniques. Programme FM produit et diffuse ses émissions sur plus de 160 radios locales privées en France ainsi qu'en Belgique, Suisse et au Québec.

CONTACT : (16) 78.30.49.20

Pendant le Festival 90.85.59.01

PALAIS DE L'ANCIEN
ARCHEVECHE.

ABBAYE DE SENANQUE

En collaboration avec le Festival d'Avignon et l'Institut méditerranéen de formation aux métiers du cinéma et de l'audiovisuel d'Arles :

- Exposition "La prière des hommes".
- Sept longs métrages de Tarkovsky du 23 au 29 juillet : "L'Enfance d'Ivan", "Solaris", "Andrei Roublev", "Le Miroir", "Stalker", "Nostalghia", "Le Sacrifice".
- Concert de musique liturgique russe par le Chœur de St Serge.

Abbaye de Sénanque
84220 GORDES
Tél. : 90.72.02.05

PRESENCE DES FORMES X^e ANNEE ARTS PLASTIQUES & CREATIONS MUSICALES

- Mise en espace au village des Angles d'œuvres conçues pour le lieu par une centaine d'artistes.
- Montée aux Angles : parcours de 3 km partant du pont d'Avignon et rejoignant l'exposition (11.07 à 18 h).
- Théâtre musical : Martine Viard, Caroline Marcadé, Karen Fenn, Marinette Cueco.
- Concerts, Luc Ferrari, Pablo Cueco, Yosuhé Yamashita, Robert Hébrard, Christina Kubish, Alain Cremski.

Contact : D. Ruelland & D. Peyon
LES ANGES
Tél. : 90.25.53.10

LES TROUPES PERMANENTES

THEATRE DES HALLES

Compagnie Alain Timar
4, rue Noël Biret
Tél. : 90.85.52.57

LA GRANDE ROUE de Vaclav Havel.

Version française d'Ivan Palec.
Mise en scène, décor, lumière de Alain Timar.

Avec : Marcelle Basso, Philippe Cousin, Brigitte Faure, Renaud Kervall, Michèle Laforest, Serge Pauthe, Thérèse Roussel, Francis Sarthou.

8 AU 31 JUILLET, A 21 H.

THEATRE DU CHENE NOIR

Compagnie Gérard Gélas
8 bis, rue Sainte-Catherine
Tél. : 90.86.58.11

LA BARQUE (version française).
Texte et mise en scène de Gérard Gélas.

Avec Nicole Aubiat et Jean-Marc Avocat.
15 AU 18 JUILLET.

LA BARCA (version italienne)

Texte de Gérard Gélas.
Mise en scène de Luciano Nattino
Musique originale de Paolo Conte
Avec Alessandro Haber et Lorenzo Zamboni.

DU 20 AU 25 JUILLET
A 21 H 30 (jours pairs)
ET 18 H 30 (jours impairs).

THEATRE DES CARMES

6, place des Carmes
Tél. : 90.82.20.47.

LE MONDE EST LA, MANDELA d'André Benedetto

8 JUILLETAU 6 AOUT
TOUS LES SOIRS
SAUF DIMANCHE A 21 H 30.

LE REGARD ABSINTHE

1, rue Neuve Saint-Charles
Tél. 90.85.56.42

L'AMANT de Harold Pinter

Adaptation d'Eric Kahane
Mise en scène du Thé-à-Trois

9 AU 24 JUILLETA 18 H

NOUVELLES d'après Dino Buzzati

Mise en scène de Malika Smaoui

25 JUILLETAU 6 AOUT A 22 H 30

THEATRE

DU CHIEN QUI FUME

Compagnie Gérard Vantaggioli
75, rue des Teinturiers

Tél. : 90.85.25.87

CADY de et par Gil Galliot

Coproduction CAC de St-Quentin-en-Yvelines

9 JUILLETAU 6 AOUT A 22 H

THEATRE DU BALCON

Compagnie Serge Barbuscia
38, rue Guillaume Puy

Tél. 90.85.00.80

LA GOUTTE de Guy Foissy

Mise en scène Serge Barbuscia

9 JUILLETAU 6 AOUT A 20 H 30

THEATRE

DE LA CONDITION DES SOIES

13, rue de la Croix

Tél. : 90.82.19.70

C'EST UN FAIT. L'INDIEN CRACHE TROP de Jacques-Henri Pons (version 87)

9 AU 28 JUILLETA 22 H

THEATRE DE LA DANSE

C. ETG. GOLOVINE

1 bis, rue Sainte-Catherine

Tél. : 90.86.01.27

JEANNE AU BUCHER par Catherine Golovine

Texte de Paul Claudel

Musique de Arthur Honneger

16 JUILLETA 19 H ET

21 JUILLETA 20 H 30

L'APOCALYPSE DE ST JEAN

(création)

Musique de Pierre Henry

18 ET 19 JUILLETA 20 H 30

DEUXIEME RENCONTRE INTERNATIONALE DE DANSE SACREE OCCIDENTALE.

11 AU 26 JUILLET

CHAPELLE DE L'ORATOIRE

32, rue Joseph Vernet

Tél. : 90.82.25.02

FOI ET CULTURE

Rencontre avec les artistes.

Expressions poétiques, théâtrales et chorégraphiques, expositions.

Célébration avec les participants de la deuxième rencontre internationale de danse sacrée.

11 JUILLETAU 2 AOUT

XVII^e colloque : "Actualité de Claudel" avec le Centre d'études et de recherche théâtrales d'Avignon et la compagnie A. Morel.

15 AU 18 JUILLETA 14 H 30 ET 17 H
JARDIN DES PENITENTS GRIS

LIEUX PERMANENTS

CONSERVATOIRE NATIONAL DE MUSIQUE DANSE ART DRAMATIQUE

Tél. : 90.85.80.87

Classe d'Art dramatique

VI^e Rencontres inter-conservatoires : "Les voix de l'acteur".

KIOSQUE A MUSIQUE

Carnets de musique, dessins à écouter : exposition de Jean-Jacques Lafargue.

7, rue de la Monnaie

Tél. : 90.85.37.52

LA CASERNE DES POMPIERS

116, rue Carreterie

Tél. : 90.82.60.98

Spectacles à 18 h, 20 h 30, 22 h 30.

MONCLAR RENCONTRES

20, avenue Monclar

Tél. : 90.85.59.55/90.86.40.90

Maison du théâtre pour enfants

11 h à 18 h 30 tous les jours

CENTRE CULTUREL DE LA BARBIERE

Avenue du Roi Soleil

R.N. 7 près Cap Sud

Tél. : 90.88.42.91

CENTRE D'ETUDES LINGUISTIQUES D'AVIGNON (CELA)

16, rue Sainte Catherine

Tél. : 90.86.04.33

Stages pour étrangers, langue et civilisation françaises à travers le théâtre et le cinéma dans le festival.

9 JUILLETAU 6 AOUT

LIVREE CECCANO

Exposition, sculptures et céramiques : Camille Virot, Michel Moglia, Elisabeth Meunier.

Sous le patronage de l'association des Myopathes de France.

4 AU 26 JUILLET

Tél. : 90.85.15.59

MUSEE CALVET

Exposition :

"Dialogue avec la Grèce-Odyssée Elytis-Jean Trousselle".

19 JUIN - 19 SEPTEMBRE

MUSEE LAPIDAIRE

Exposition :

"Marbre d'en face". Sculptures et dessins de Denis Lucas.

1^{er} JUILLET - 30 SEPTEMBRE

MUSEE DU PETIT PALAIS

Place du Palais

Tél. : 90.86.44.58

GALERIE SALUCES ART CONTEMPORAIN

30, rue de la Bancasse

Tél. : 90.86.42.03

Exposition des peintures de Serge Plagnol.

15 h à 19 h tous les jours sauf dimanche.

GALERIE DUCASTEL

9, place Crillon

84000 Avignon

Tél. : 90.92.04.54

9 h à 10 h et 15 h à 19 h

UN GRAND PARMIS LES GRANDS.



Les Côtes du Rhône, issus d'un des plus grands vignobles de France, ont chacun leur caractère particulier. Côtes du Rhône chaleureux, Villages légers et fruités, grands crus de renommée mondiale, tous vous offrent les bouquets subtils des différents

terroirs. Appellations d'Origine Contrôlées : rouges, rosés ou blancs, les Côtes du Rhône sont des vins d'une rare élégance qui savent transformer un repas en un instant de fête.

COTES DU RHONE: J'AIME TON CARACTERE!

COMITÉ INTERPROFESSIONNEL DES VINS DES CÔTES DU RHÔNE, VENTOUX ET TRICASTIN
41, COURS JEAN-JAURÈS - 84000 AVIGNON - TÉL. : 90.86.47.09